Asociación Enseñanza Bilingüe

LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN ESPAÑA

Datos para el análisis

2021

EDUCACIÓN PRIMARIA

EDUCACIÓN SECUNDARIA

ANDALUCÍA
ARAGÓN
ASTURIAS
BALEARES
CANARIAS
CANTABRIA
CASTILLA Y LEÓN
CASTILLA-LA MANCHA
CATALUÑA
EXTREMADURA
GALICIA
LA RIOJA
MADRID
MURCIA
NAVARRA
PAÍS VASCO
VALENCIA
CEUTA Y MELILLA

LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN ESPAÑA
Datos para el análisis - Cuestionario 2021

Índice

1 INTRODUCCIÓN 3

2 PRESENTACIÓN DEL ESTUDIO 3

3 LA ASOCIACIÓN ENSEÑANZA BILINGÜE 6

4 CUESTIONARIO SOBRE ENSEÑANZA BILINGÜE. EDUCACIÓN PRIMARIA Y SECUNDARIA 7

4.1 Enseñanza Bilingüe - Información 7

4.2 Enseñanza Bilingüe - Programas 16

4.3 Enseñanza Bilingüe - Docentes 29

4.4 Enseñanza Bilingüe – Preguntas Complementarias 36

5 OBSERVACIONES 41

6 CONCLUSIONES 43

7 RECOMENDACIONES 47

8 ANEXO I 49

9 ANEXO II 50

Elaboración:
Xavier Gisbert da Cruz
María José Martínez de Lis
Juan Ramón Villar Fuentes

© Asociación Enseñanza Bilingüe
Edición: MEET US Education Services S.L
ISBN 978-84-126581-0-1
Septiembre 2021

1 INTRODUCCIÓN

El objetivo del presente estudio es el de recabar la opinión de profesionales que imparten docencia en centros bilingües de educación primaria y educación secundaria con el fin de ir disponiendo de información sobre la enseñanza bilingüe en España. Se trata de un primer estudio que reúne información sobre diversos ámbitos de la enseñanza bilingüe, información de carácter general, sobre los programas bilingües, sobre los docentes y sobre aspectos que revisten cierto interés para un sector de la población. Si bien la mayoría de los ítems se centran en aspectos directamente relacionados con la actividad profesional y docente de los participantes, se han incluido algunos relacionados con opiniones y percepciones que, a falta de una mayor definición deberán ser tratados en próximos estudios para profundizar en los mismos.

Con el ánimo de facilitar la reflexión y el análisis por parte de los lectores, se ofrece el estudio completo entendiendo y asumiendo que algunas de las respuestas obtenidas deben ser interpretadas con cierta cautela. Al final del estudio se indican los ítems cuyo contenido será adecuadamente desarrollado en posteriores estudios.

En el cuestionario han participado 851 docentes de los cuales 420 de educación primaria y 431 de educación secundaria. Aunque de manera desigual en cuanto a su número, han completado el cuestionario docentes de las 17 Comunidades Autónomas y de las Ciudades Autónomas de Ceuta y Melilla, lo que confiere al estudio una clara representación de ámbito nacional.

Para una mejor comprensión y una más fácil lectura, se ofrece para cada ítem los resultados globales y, por separado, los de ambas etapas educativas. Con ello el lector dispone de una visión general de cada uno de los temas abordados y la posibilidad de conocer los resultados en cada etapa educativa con el fin de realizar los análisis que considere.

2 PRESENTACIÓN DEL ESTUDIO

La enseñanza bilingüe inició su desarrollo en España a principios del siglo XXI y en pocos años todas las administraciones educativas españolas desarrollaron sus programas de enseñanza bilingüe, extendiéndola a todas las regiones de nuestro país.

La creciente demanda de este tipo de enseñanza por parte de las familias, que ven en ella un valor añadido de enorme utilidad para la educación de sus hijos, explica que hoy cerca de un millón y medio de estudiantes de educación primaria y secundaria estén escolarizados en

estos programas, que son ofertados en más de 3.750 centros educativos por toda la geografía española.

El escenario actual que dibuja la enseñanza bilingüe en España desde el punto de vista de la opinión que genera se puede describir en cuatro grupos bien definidos.

A) Las administraciones

La enseñanza bilingüe y la tecnología han sido probablemente los dos factores de innovación en educación más importantes del presente siglo.

La actuación de las administraciones educativas en el desarrollo de la enseñanza bilingüe ha pasado de la euforia inicial marcada por la ilusión, el diseño y la puesta en marcha de los programas como respuesta a la demanda de las familias y en línea con las tendencias sociales de mayor impacto en educación, a la pura gestión de los mismos sin mayor preocupación que la de seguir dando a la manivela para que el sistema siga funcionando y generando el menor ruido posible -eso sí, con escaso interés por mejorar ninguno de sus aspectos-.

El paso del tiempo ha producido los inevitables cambios de responsables educativos en las distintas comunidades autónomas, tanto al final de las legislaturas como durante las mismas, y con ellos un mayor desapego y distanciamiento entre los programas y sus gestores.

Gestionar programes educativos en cuyo origen e implantación no han participado reduce el nivel de compromiso de los gestores hacia esos programas heredados.

Las administraciones educativas, que ya no sitúan la enseñanza bilingüe entre sus prioridades, se muestran incapaces, no ya de mantener el ímpetu que generó su puesta en marcha, de ilusionar a la sociedad con una oferta educativa tan atractiva como necesaria, sino incluso de defenderla de las críticas, a pesar de que la mayoría de ellas carezca de fundamento.

B) Las familias

Desde la puesta en marcha del primer programa de enseñanza bilingüe, las familias han sido plenamente conscientes del valor de una oferta educativa que ha venido a resolver una histórica debilidad del sistema educativo español y a ofrecer a sus hijos un tipo de formación hasta entonces reservada a clases económicamente favorecidas.

Numerosos estudios académicos demuestran las ventajas y los beneficios que produce la enseñanza bilingüe. Sin embargo, independientemente de la calidad de los programas, y a

juzgar por la constante y creciente demanda de este tipo de educación, el nivel de satisfacción de los padres es alto.

A pesar de la inactividad de las administraciones, las familias siguen demandando centros bilingües en los que escolarizar a sus hijos. El conocimiento de idiomas es una herramienta indispensable y el dominio de lenguas extranjeras se vincula de manera directa con un mejor futuro personal y profesional.

C) Los sectores críticos

Desde el inicio del primer programa de enseñanza bilingüe en la Comunidad de Madrid en el año 2004, la aparición de un sector crítico se ha asociado de manera constante a un enfrentamiento basado en cuestiones ideológicas y raramente en razones educativas.

Ello se explica porque, a pesar de que todas las administraciones educativas han puesto en marcha programas de enseñanza bilingüe, las críticas se han dirigido y se dirigen mayoritaria y sistemáticamente a la Comunidad de Madrid, obviando a las administraciones de distinto signo político que el madrileño.

Este es un factor determinante para descalificar la mayoría de las críticas puesto que no solamente se ataca un programa de enseñanza bilingüe de una comunidad autónoma determinada, sino que casualmente, este sector crítico persigue exclusivamente la eliminación del programa que más recursos recibe, que mejores resultados produce y que ha sido referente para todos los demás.

Al tratarse de una crítica con base ideológica, los mensajes utilizados, aunque carentes de fundamente, han ido calando en un sector determinado de la sociedad que, sin evidencia alguna, ha ido asumiendo el discurso simplista de los promotores de esas críticas. Convencer sin pruebas solo requiere insistencia y tiempo y desgraciadamente los mensajes repetitivos terminan siendo asumidos por una parte de la población que se conforma con lo que oye y termina creyéndolo sin tratar de contrastar la información.

D) Los docentes

Los maestros y profesores, es decir el sector más implicado en la educación de nuestros hijos es el más olvidado. Sin embargo, con su dedicación, su trabajo y su esfuerzo, son ellos quienes consiguen que los programas se mantengan y se desarrollen.

La calidad de los programas y la formación lingüística de los docentes es una asignatura pendiente en la que la mayor parte de responsabilidad recae sobre las administraciones

educativas. Los profesores acceden a los programas existentes con los requisitos exigidos por las distintas administraciones, es decir cumpliendo con la legalidad.

A pesar de que muchos de ellos son conscientes de que su preparación es insuficiente, hacen todo lo que pueden para ofrecer a sus alumnos lo mejor de sí mismos. Otros, más afortunados, comprueban día a día la ventaja que supone para sus alumnos la enseñanza bilingüe.

Desgraciadamente, unos y otros, forman una gran masa silenciosa y, del mismo modo que no reaccionan a las críticas que recibe la enseñanza bilingüe, tampoco exigen a las administraciones que mejoren la calidad de los programas, que incrementen los recursos, que asuman mayores cotas de responsabilidad.

3 LA ASOCIACIÓN ENSEÑANZA BILINGÜE

La Asociación Enseñanza Bilingüe es una asociación sin ánimo de lucro, independiente, que defiende el concepto y el modelo de enseñanza bilingüe como factor de calidad para una formación integral y moderna de nuestros jóvenes que les permita acceder al ámbito profesional con la mejor formación posible y por supuesto en igualdad de condiciones que sus homólogos del resto de la Unión Europea y del mundo.

Entre sus objetivos está el de colaborar con las administraciones educativas en la mejora de sus programas, con los profesores en su desarrollo y acompañamiento profesional, con las familias en proporcionales una información seria y rigurosa sobre la enseñanza bilingüe y con los sectores críticos en la utilización de la crítica como elemento de construcción y palanca de mejora.

La Asociación Enseñanza Bilingüe es conocedora de las ventajas que una buena enseñanza bilingüe aporta a los estudiantes y por ello uno de sus principales objetivos es la mejora de la calidad de todos los programas bilingües. Para ello ha desarrollado un Programa de Mejora de Enseñanza Bilingüe que ayuda a los centros educativos a identificar sus áreas de mejora.

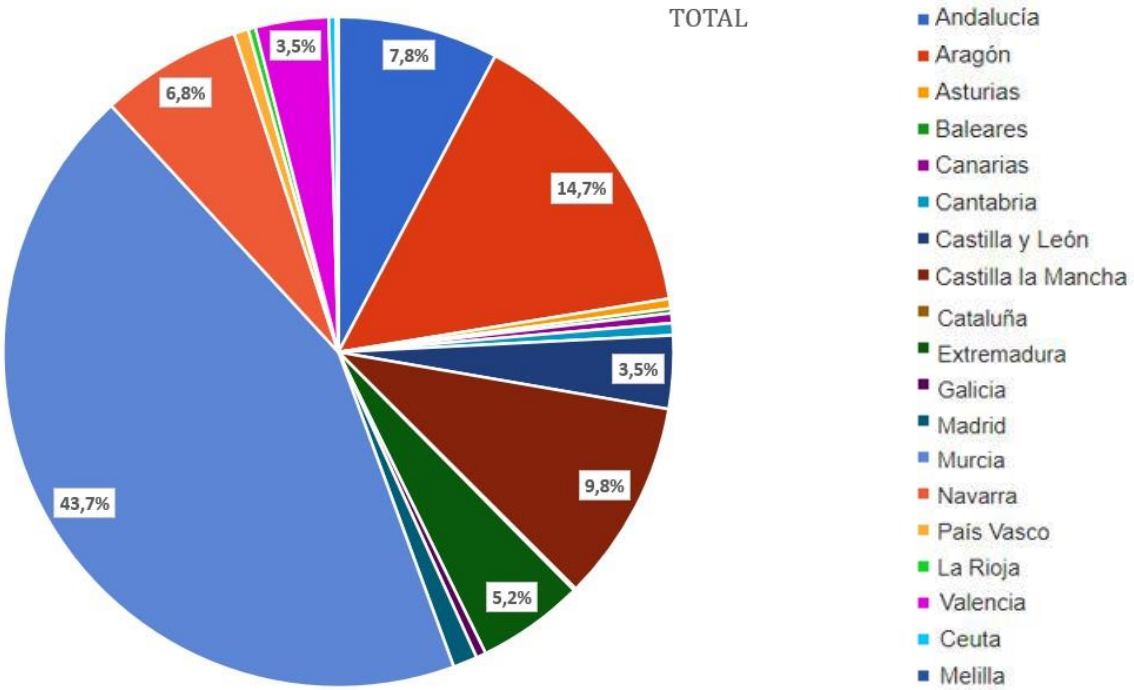
El presente estudio no supone en modo alguno una evaluación de la enseñanza bilingüe ni de los programas que la desarrollan. Se ha recogido la opinión de cientos de profesionales sobre aspectos en los que, en unos casos, su experiencia y preparación tiene un valor indiscutible y que, en otros, permiten abrir al debate aspectos importantes de la enseñanza bilingüe.

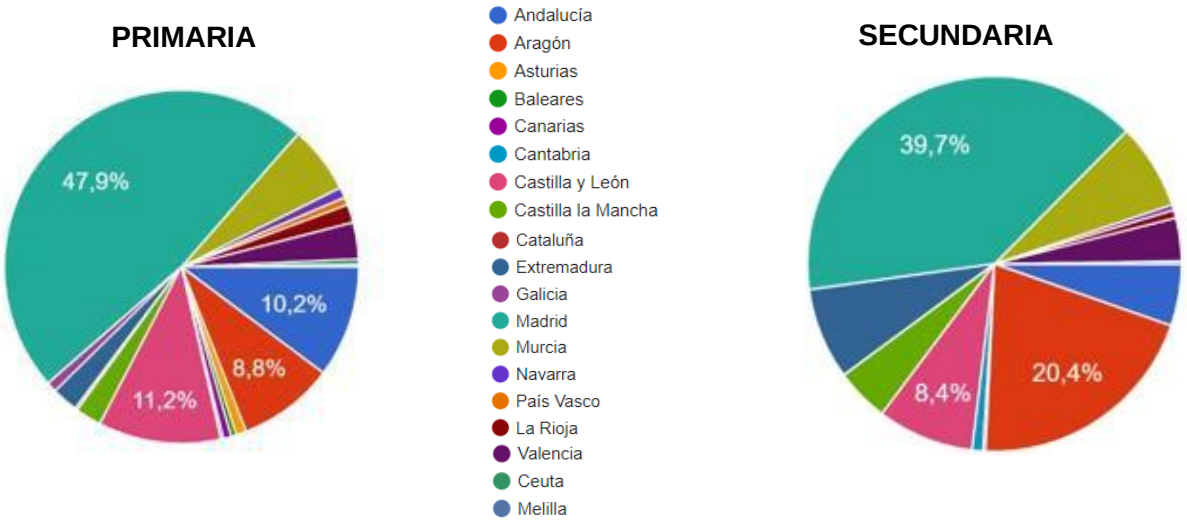
4 CUESTIONARIO SOBRE ENSEÑANZA BILINGÜE. EDUCACIÓN PRIMARIA Y SECUNDARIA

4.1 Enseñanza Bilingüe - Información

ENSEÑANZA BILINGÜE - INFORMACIÓN

1. Comunidad Autónoma





El cuestionario ha sido completado por docentes de las 17 Comunidades Autónomas y de las 2 Ciudades Autónomas de Ceuta y Melilla, lo que confiere al estudio un claro carácter nacional, aunque la participación ha sido muy desigual.

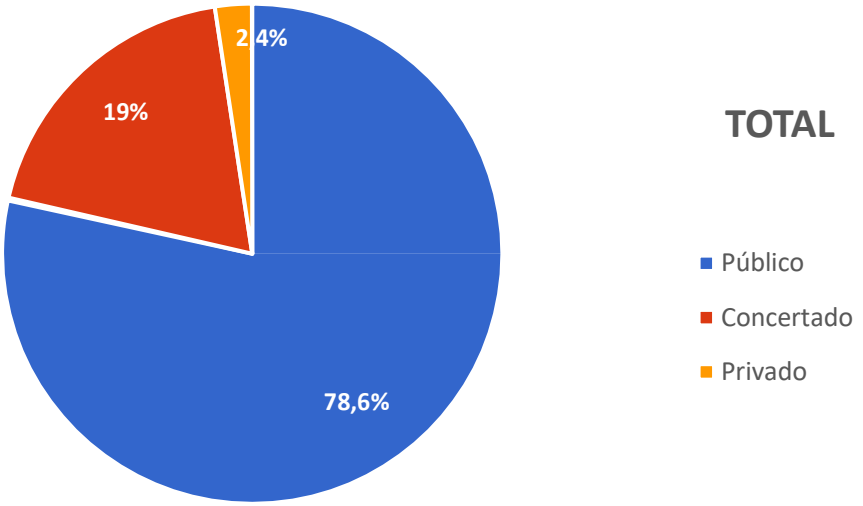
Con un porcentaje de participación inferior al 1% del total se hallan Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Navarra y País Vasco, así como Ceuta y Melilla.
En una segunda franja superior al 1% e inferior al 5% se sitúan Castilla la Mancha, La Rioja y Valencia.

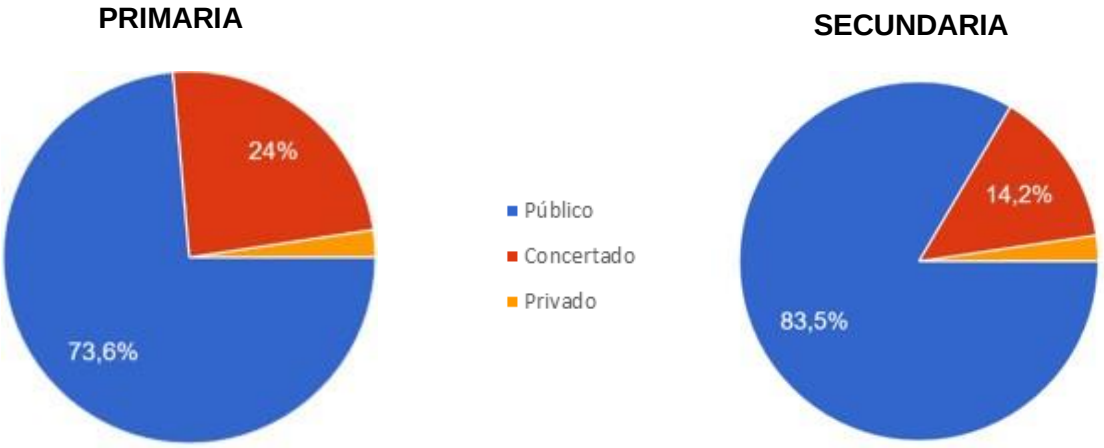
Entre el 5% y el 10% están Castilla y León, Extremadura y Murcia y por encima del 10% Aragón y Madrid con una representación del 14,7% y 43,7% respectivamente.

En términos generales esa distribución se reproduce en las dos etapas educativas, aunque en educación primaria se percibe una mayor participación de los docentes de la Comunidad de Madrid que representan el 47,9%, reduciéndose el porcentaje de las demás, aunque mantienen una notable representación Castilla y León, Andalucía, Aragón y Murcia.

En educación secundaria los profesores de Madrid representan cerca del 40%, seguidos de los de Aragón con más del 20%. En esta etapa educativa, a las tres comunidades mencionadas en el párrafo anterior, se suma Extremadura con cerca de un 8%.

2. Tipo de centro educativo



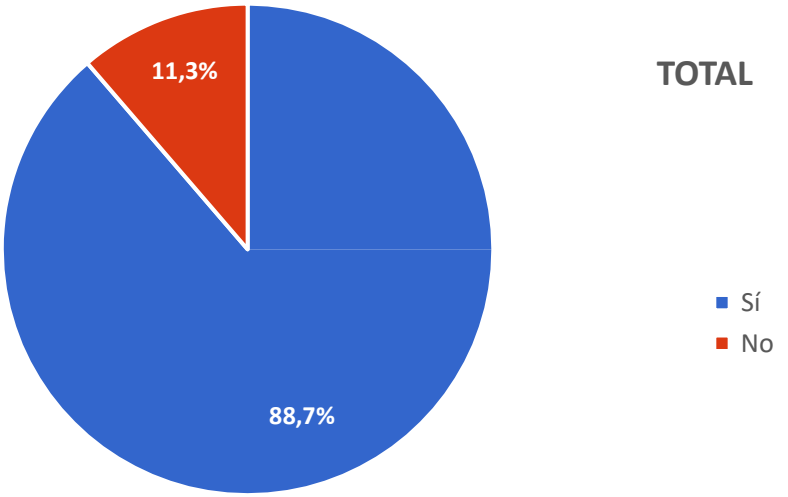


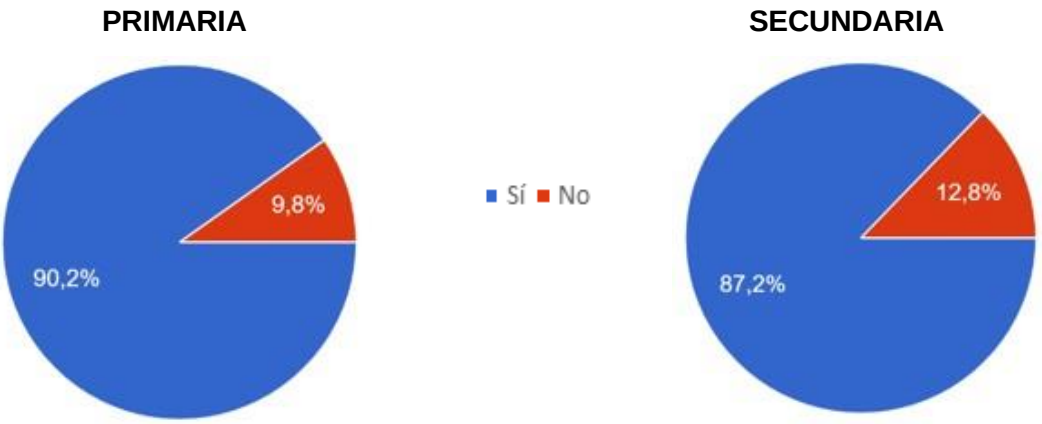
La gran mayoría de participantes en el cuestionario son docentes de centros públicos, representando a un 78,6% del total. Los docentes de centros concertados y privados suponen un 19% y un 2,4% respectivamente.

En educación primaria hay una mayor participación de maestros de centros concertados que en educación secundaria, lo que sin duda se corresponde con el volumen de desarrollo de los programas de enseñanza bilingüe, más extendidos en la educación primaria.

El ritmo de implementación de programas bilingües en educación secundaria ha sido en general más tardío y su continuidad en secundaria no ha seguido el mismo ritmo que en el sector público.

3. ¿Impartes docencia en un programa bilingüe?



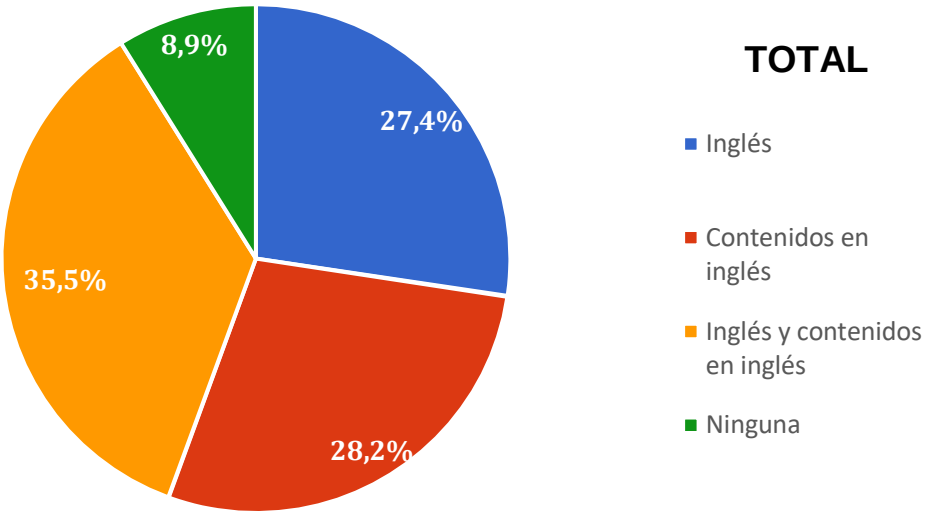


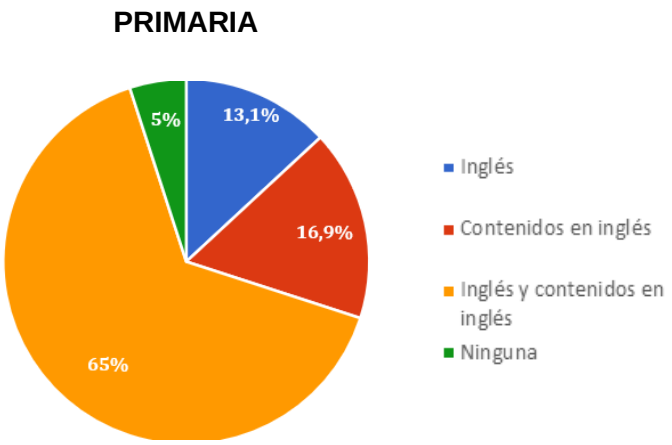
De los participantes en la encuesta, el 88,7% declara impartir docencia en el programa bilingüe de su comunidad.

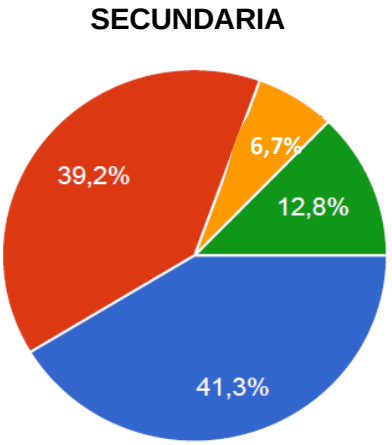
Aunque el cuestionario se dirigía a profesores que imparten docencia en centros bilingües, debe entenderse que el 11,3% restante, que manifiesta no impartir docencia en el programa bilingüe, son miembros de los equipos directivos o especialistas de áreas o materias que no se imparten en una lengua extranjera.

Esa proporción varía ligeramente en las distintas etapas educativas, siendo superior el porcentaje de "expertos" en enseñanza bilingüe en educación primaria, con más del 90%.

4. ¿Qué área/s o materias/s impartes?





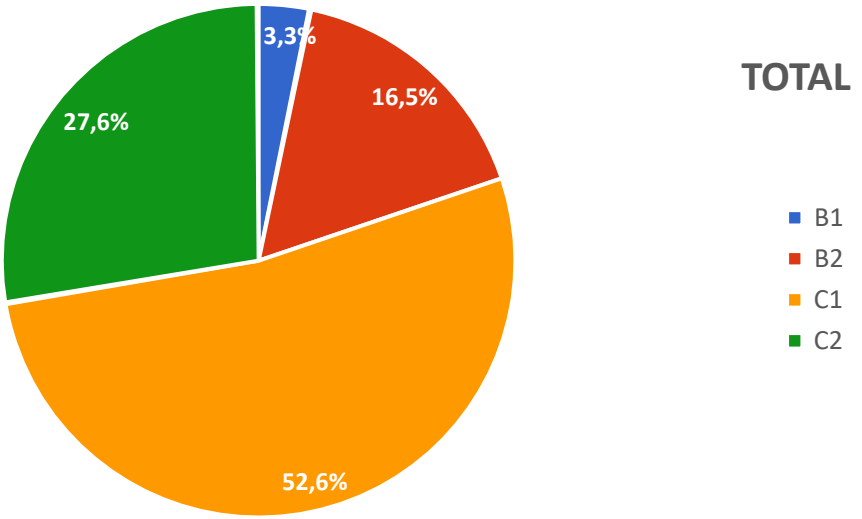


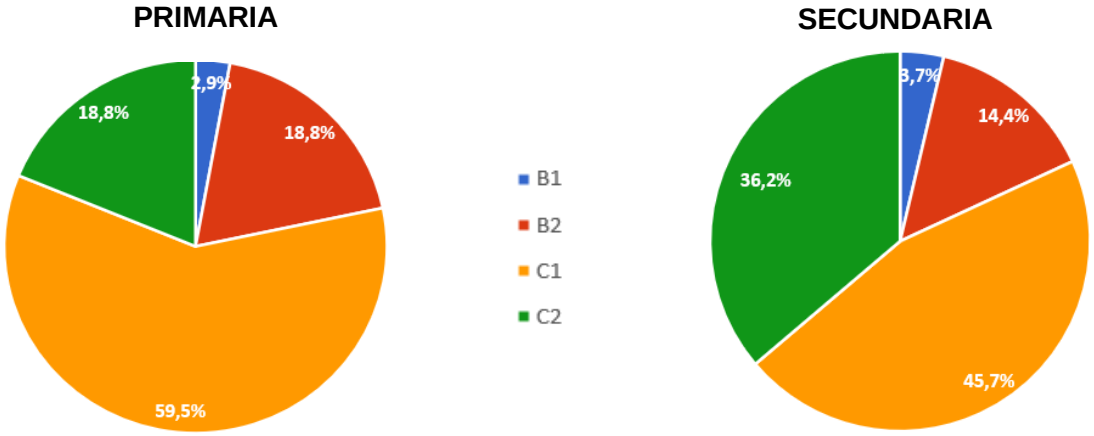
Con carácter general, la distribución entre docentes que imparten inglés, contenidos en inglés y ambos es bastante parecida y tan sólo un 8,9% de los participantes no imparte docencia en el programa de enseñanza bilingüe.

Sin embargo, al comparar ambas etapas educativas, a pesar de existir especialización en inglés en las dos, se aprecia cómo en educación primaria la mayoría de los maestros imparten lengua inglesa y áreas en inglés, y en menor proporción solamente inglés o contenidos en inglés. La justificación es que la mayoría de los maestros que participan en los programas bilingües son especialistas en inglés que imparten también contenidos en inglés.

En educación secundaria, por el contrario, la inmensa mayoría de los profesores de programas bilingües imparten bien una materia, bien la otra, lo que coincide con la especialización existente en educación secundaria.

5. ¿Cuál es tu nivel lingüístico en inglés?



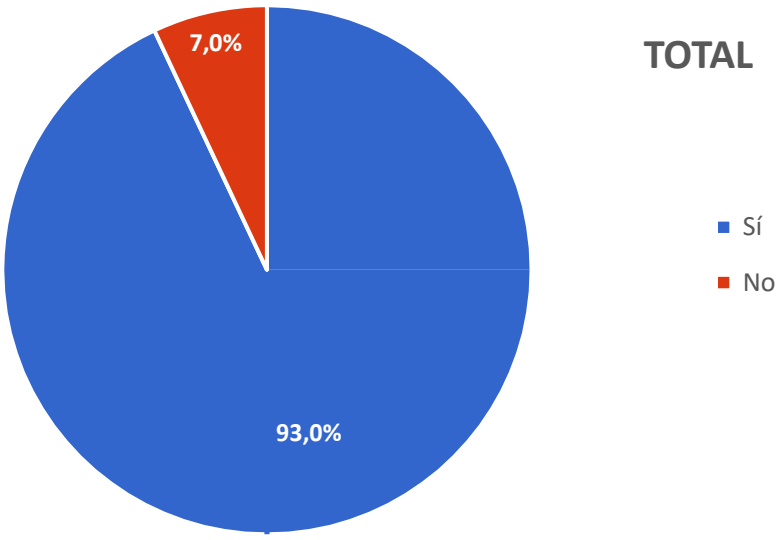


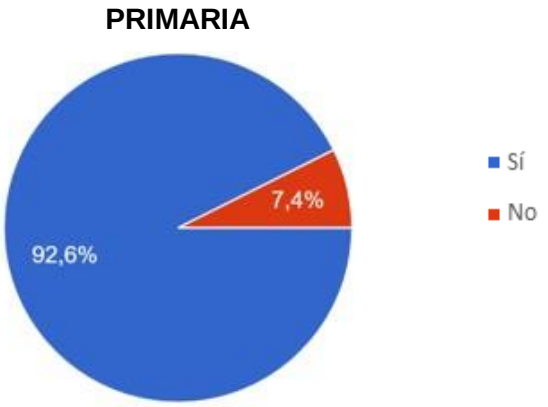
Más del 52% de los docentes afirma tener un nivel C1 de competencia lingüística y más del 27% un nivel C2, lo que indicaría que más del 80% del profesorado cuenta con un nivel C1 o superior del MCERL.

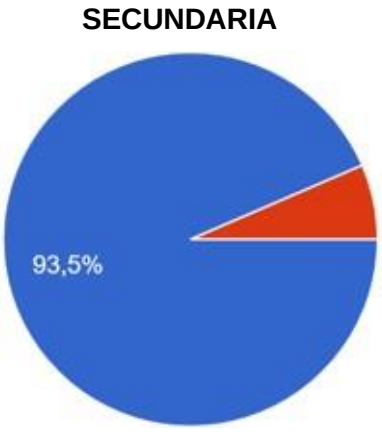
El anterior porcentaje se mantiene en términos generales en cada una de las etapas educativas, si bien la media es cinco puntos más elevada en educación secundaria con respecto a educación primaria. El porcentaje de docentes con nivel B2 es algo superior en educación primaria y el de docentes con nivel C2 en secundaria duplica al de primaria.

En este ítem conviene tener en cuenta el porcentaje de participación de docentes de la Comunidad de Madrid donde se exige un nivel C1 para participar en el programa de enseñanza bilingüe.

6. ¿Conoces el programa bilingüe de tu Comunidad Autónoma?



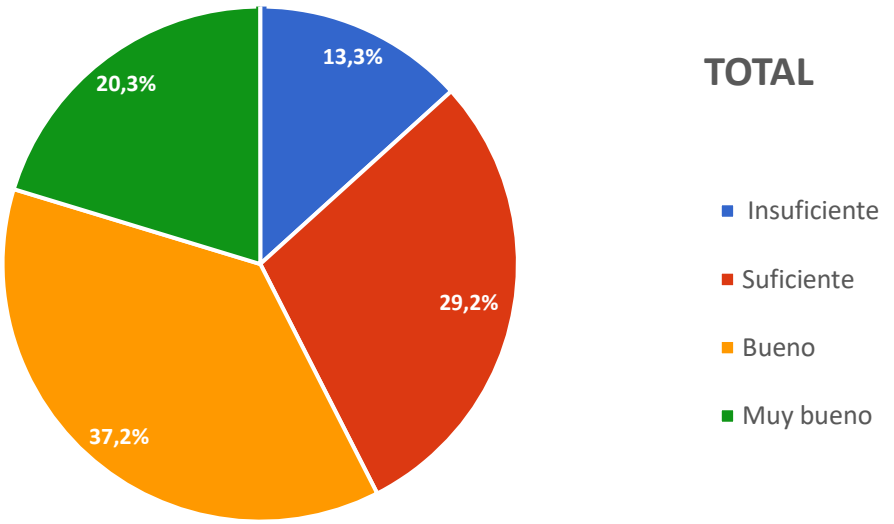


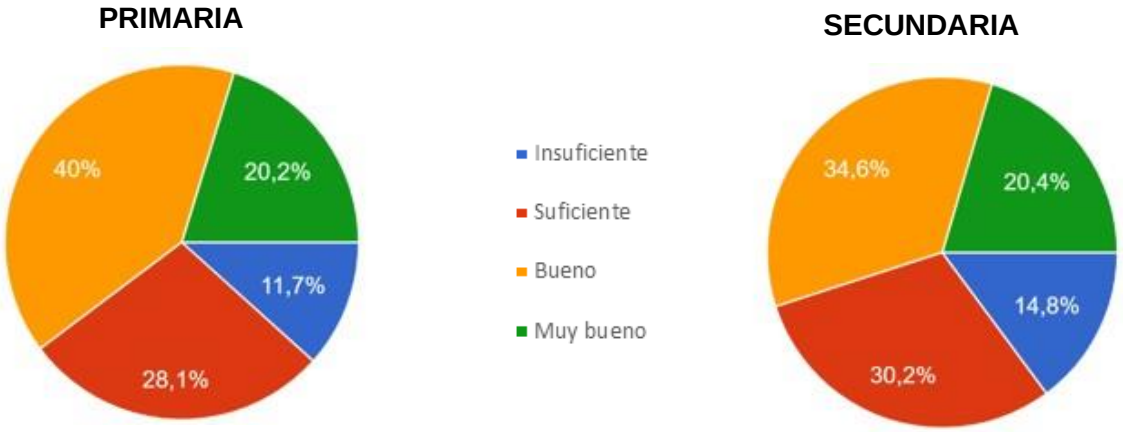


La práctica totalidad de los docentes afirma conocer el programa de enseñanza bilingüe de su Comunidad Autónoma.

Se aprecian unos niveles de conocimiento de los programas similar en educación primaria y en educación secundaria ya que declaran desconocerlo un 7,4% y un 6,5% respectivamente.

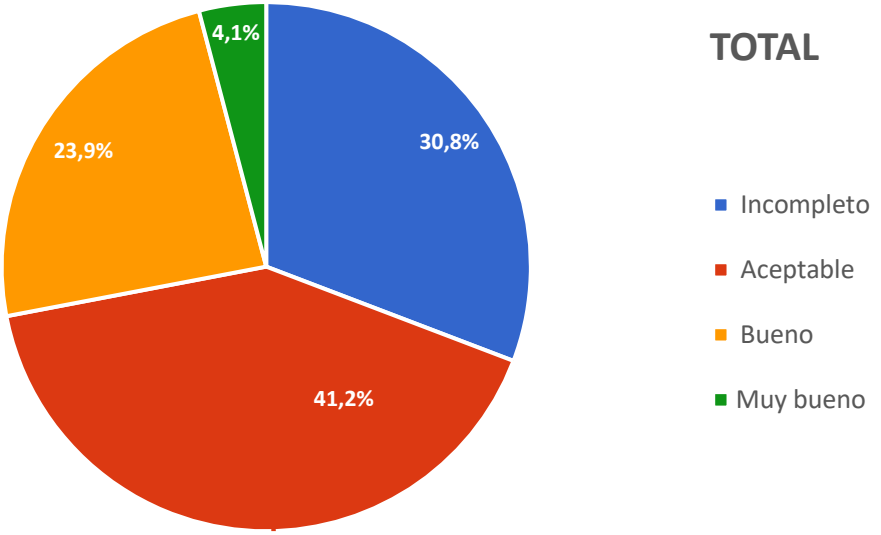
7. Consideras que tu conocimiento del programa bilingüe de tu Comunidad es…

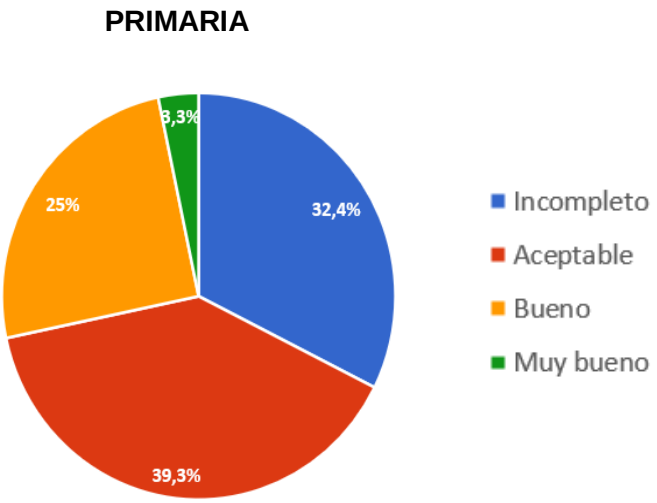


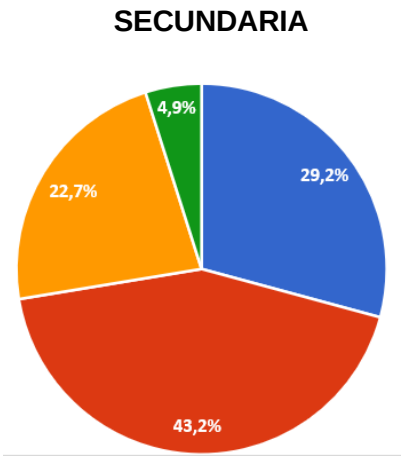


Cerca del 60% de los participantes considera que su conocimiento del programa de enseñanza bilingüe es bueno o muy bueno. Casi el 30% considera que conoce suficientemente el programa y algo más del 13% considera que su conocimiento del programa de enseñanza bilingüe es insuficiente.

8. ¿Cómo valoras el programa bilingüe de tu comunidad?







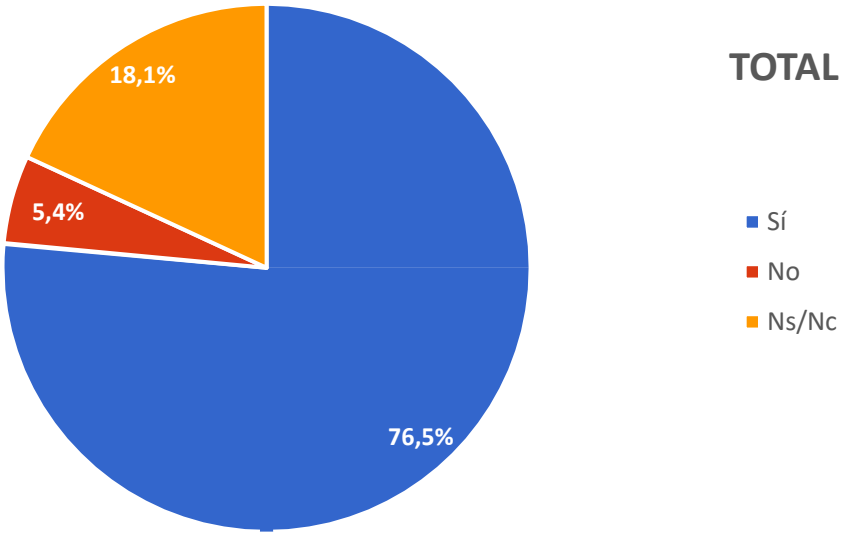
Del altísimo porcentaje de participantes en el presente cuestionario que afirma conocer el programa de enseñanza bilingüe de su Comunidad Autónoma, y conocerlo de manera suficiente, buena o muy buena, tan sólo el 28% lo valora positivamente.

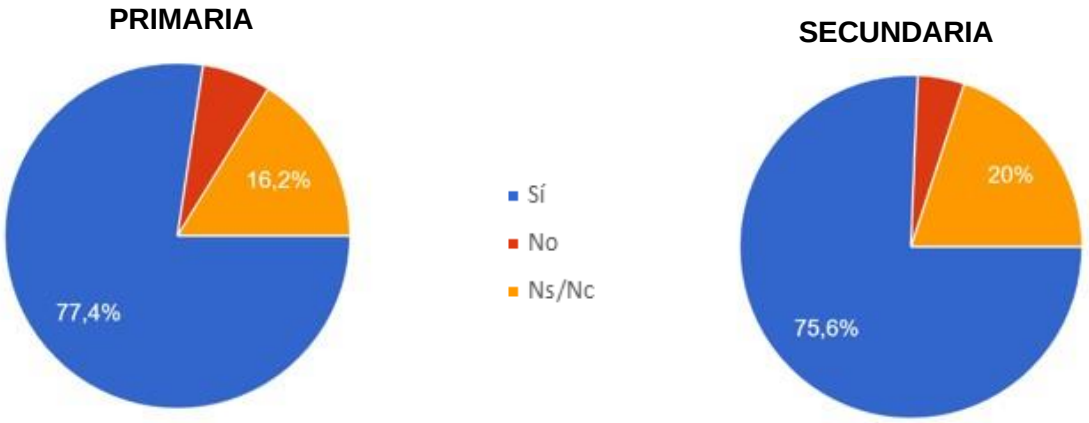
Un 41,2% lo considera aceptable y casi un 31% lo considera incompleto.

4.2 Enseñanza Bilingüe - Programas

ENSEÑANZA BILINGÜE - PROGRAMAS

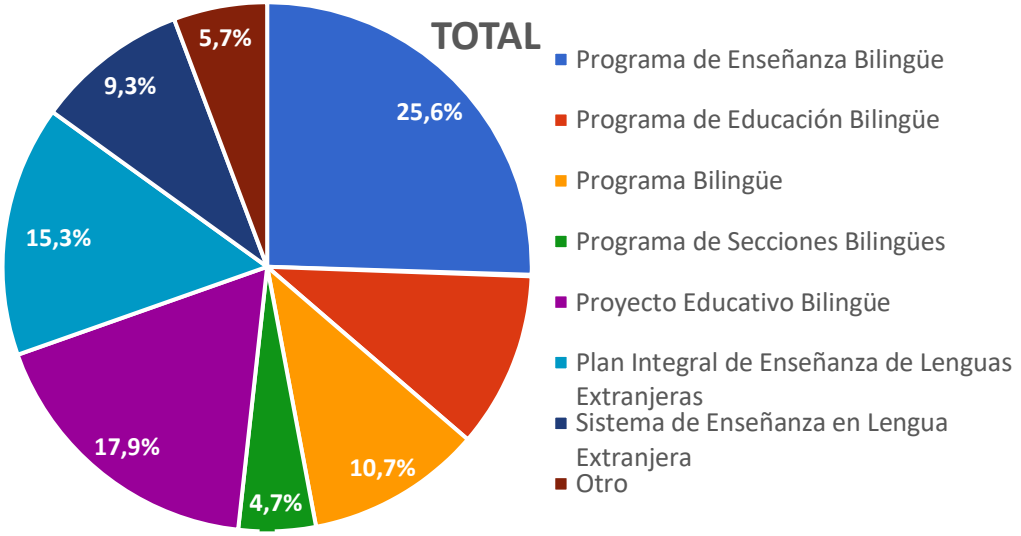
9. Los programas de Enseñanza Bilingüe deberían denominarse igual en todas las CCAA

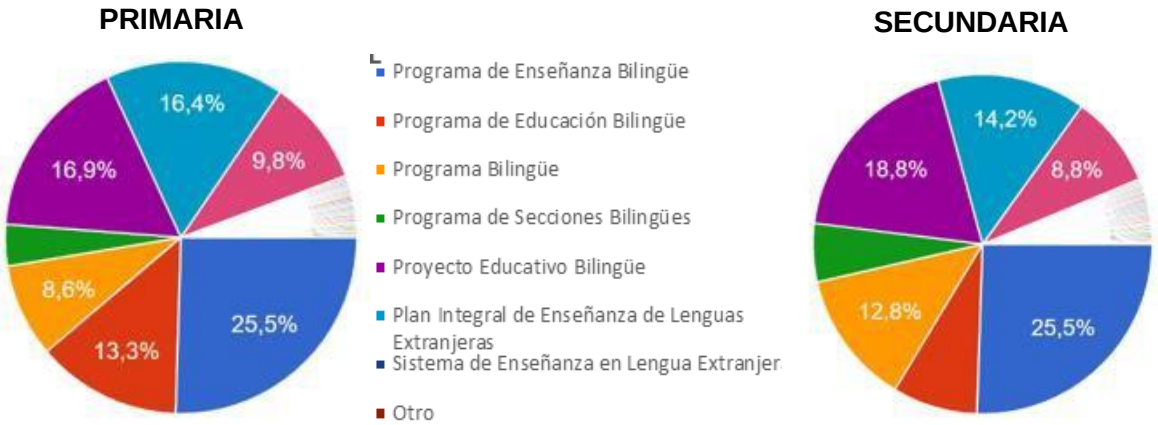




Existe un consenso bastante amplio en la necesidad de una denominación común para los programas de enseñanza bilingüe. El 76,5% de los docentes participantes en el cuestionario considera que esto debería ser así en todas las Comunidades Autónomas.

10. Los programas de Enseñanza Bilingüe deberían denominarse…



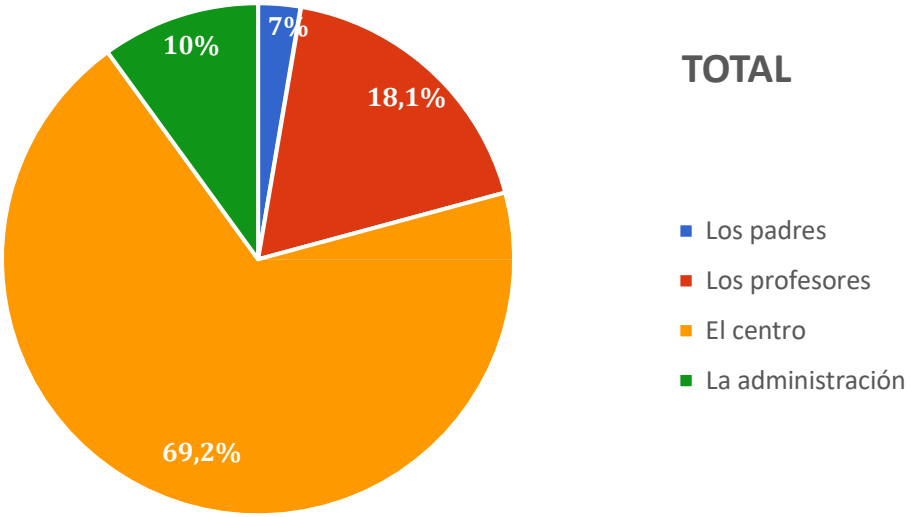


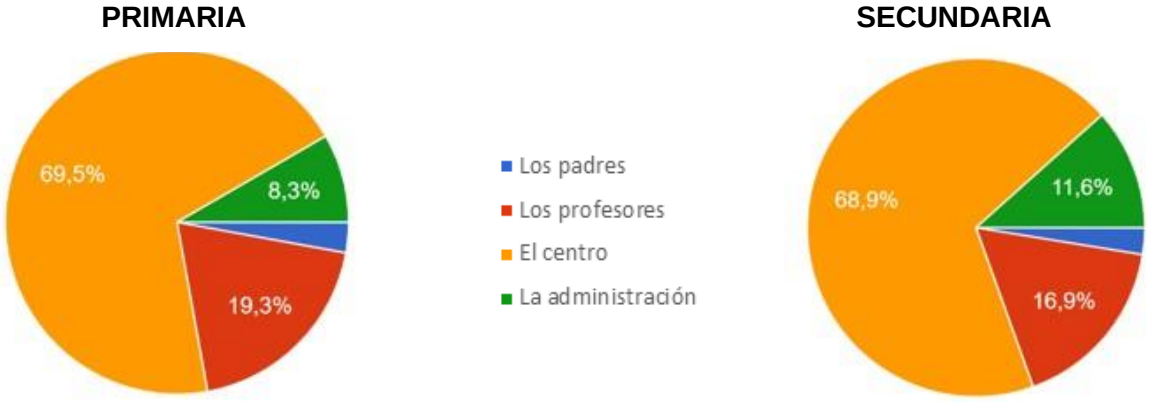
A pesar del aparente acuerdo en el ítem anterior, a la hora de proponer una denominación común para los programas de enseñanza bilingüe, se abre un abanico de opciones que complica la realización de una propuesta concreta.

Las propuestas que contienen la palabra “bilingüe” suman prácticamente el 65%, lo que las reduce a cuatro, de las cuales la que mayor apoyo ha recibido es la de “Programa de Enseñanza Bilingüe”.

Los resultados en las dos etapas educativas son bastante similares.

11. Un centro debe ser bilingüe si lo decide/n



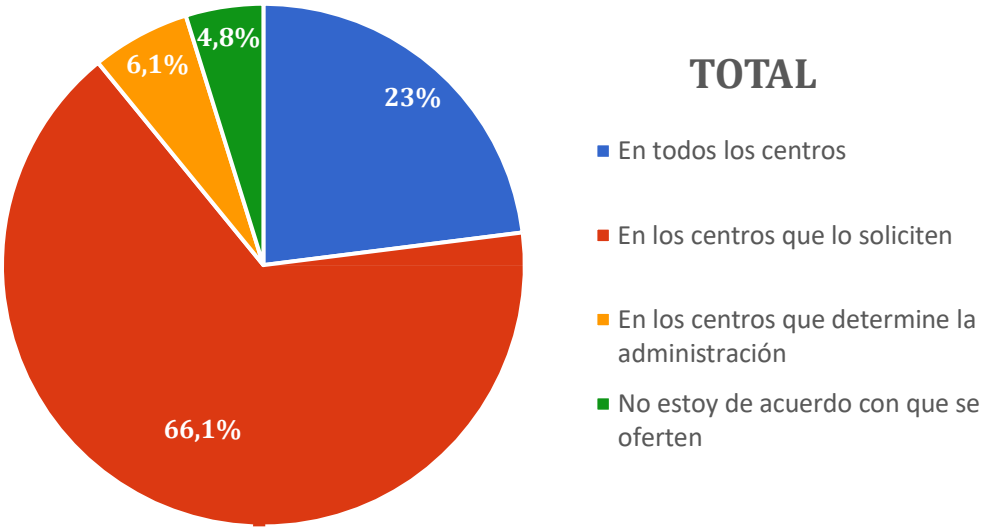


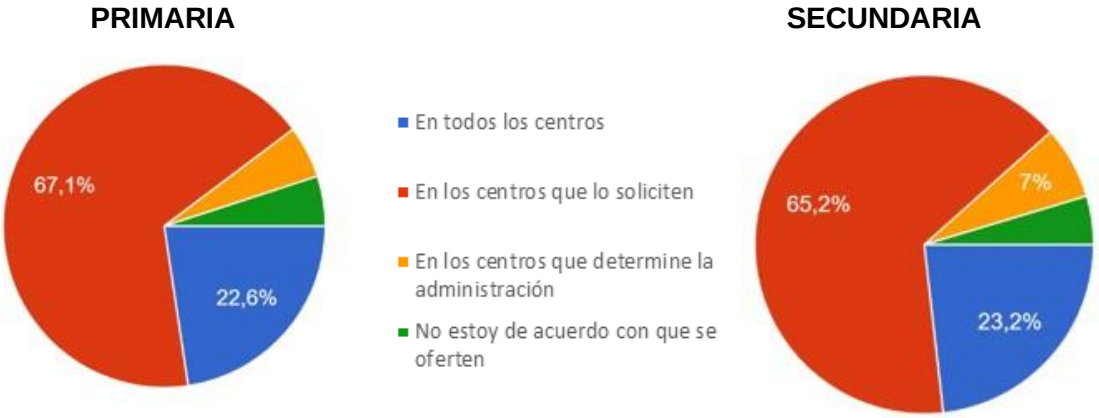
Cerca del 70% de los docentes considera que la decisión para que un centro educativo ofrezca enseñanzas bilingües debe recaer en el centro, es decir en la comunidad educativa.

El 18% opina que la decisión debería corresponder a los profesores, un 10% a la administración y tan sólo un 2,7% a los padres.

Este ítem, estrechamente vinculado a la autonomía de centro, obtiene unos resultados similares en educación primaria y en educación secundaria.

12. Los programas de Enseñanza Bilingüe deben ofrecerse…



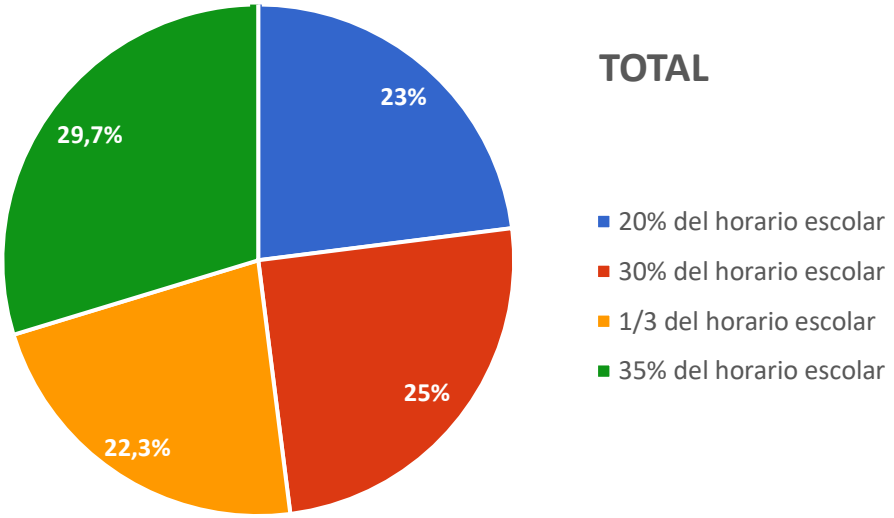


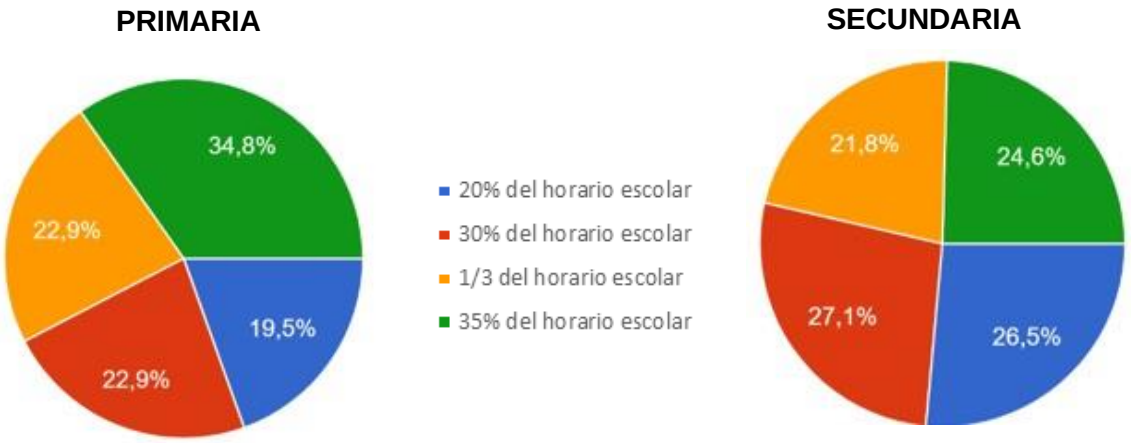
En línea con el ítem anterior, el 66% de los participantes en la encuesta considera que la enseñanza bilingüe debe ofertarse en los centros que lo soliciten.

Un 23% se decanta por extenderla a todos los centros y tan sólo el 6% es partidario de que se oferte en los centros que determine la administración.

Cerca de un 5% no ofertaría programas de enseñanza bilingüe.

13. El porcentaje MÍNIMO del horario escolar de un programa de Enseñanza Bilingüe debería ser



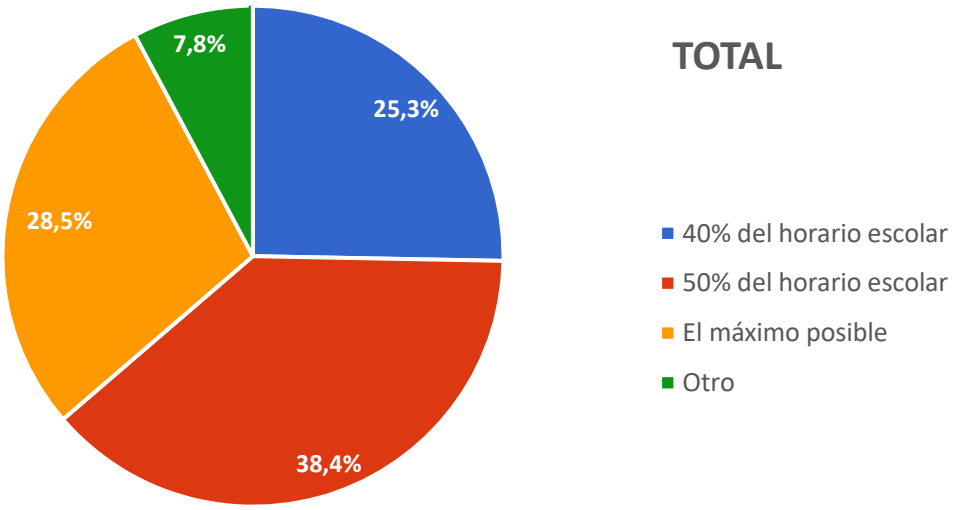


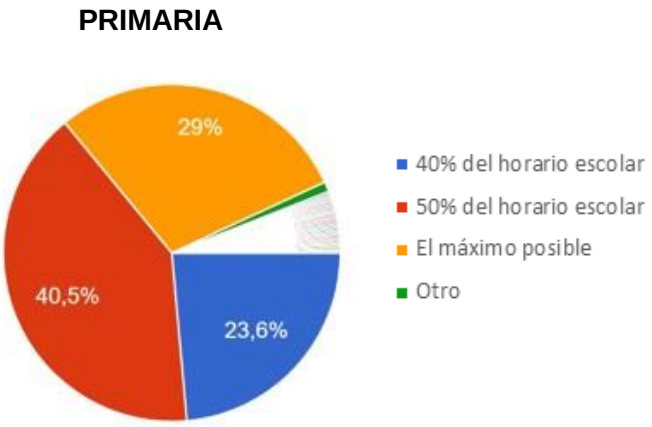
Existe cierto consenso entre diversas administraciones educativas en establecer el porcentaje mínimo del horario escolar de un programa de enseñanza bilingüe en el 30% o en un tercio del mismo.

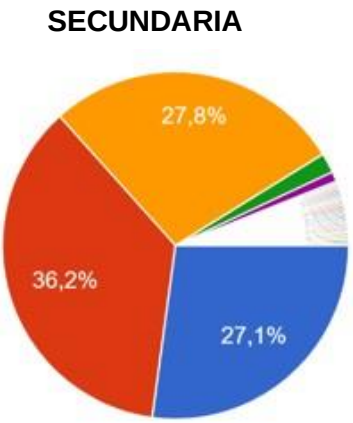
Esas dos opciones acumulan el 47,3% de las respuestas representando las otras dos opciones a los docentes que consideran que ese porcentaje debe ser inferior, un 23%, y superior, cerca del 30%.

El 77% de los docentes apoya un porcentaje horario mínimo del 30% o superior.
Los resultados por etapa educativa indican que los docentes de educación primaria apoyan en mayor medida un horario mínimo para el programa bilingüe superior a los de educación secundaria.

14. El porcentaje MÁXIMO del horario escolar de un programa de Enseñanza Bilingüe debería ser…



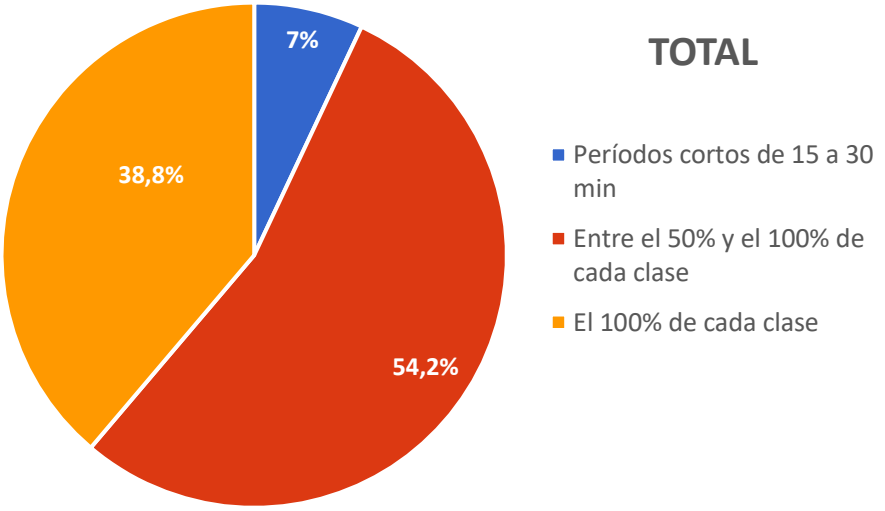


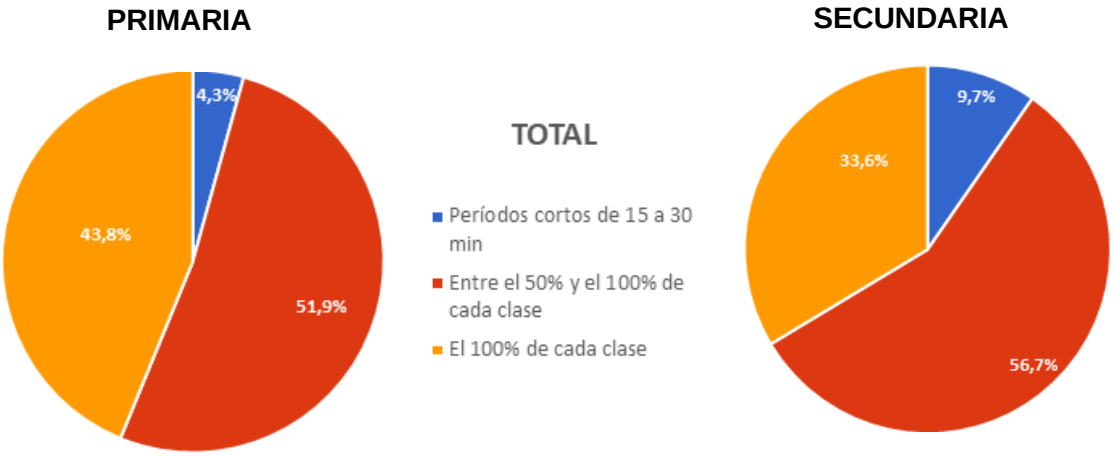


Con respecto al porcentaje máximo del horario escolar que debería ocupar el programa bilingüe, un 67% del profesorado considera que debería ser del 50% o superior.

Al igual que en el ítem anterior, el nivel de exigencia de los docentes de educación primaria es superior al de los de educación secundaria, con cerca del 70% y el 64% respectivamente.

15. En las áreas impartidas en lengua extranjera, el uso de la lengua extranjera debe ocupar…



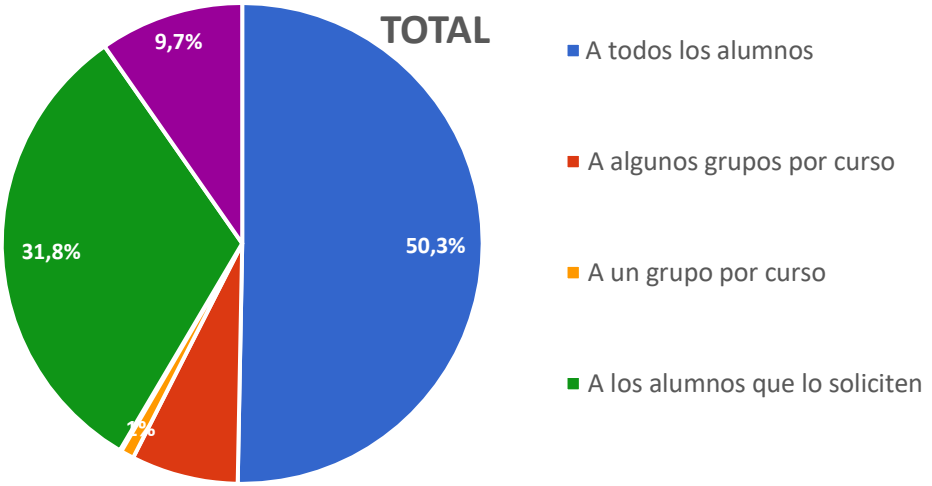


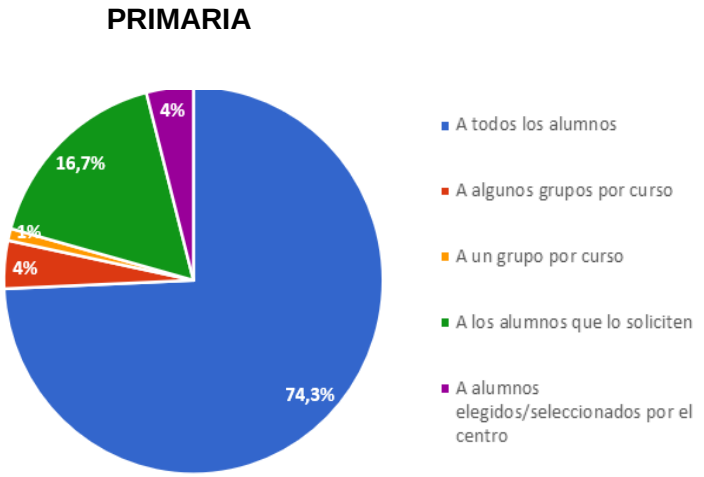
El 38,8% de los participantes en la encuesta consideran que las clases impartidas en lengua extranjera deben impartirse totalmente en esa lengua mientras que un 54,2% opina que debe ocupar entre el 50% y el 100%.

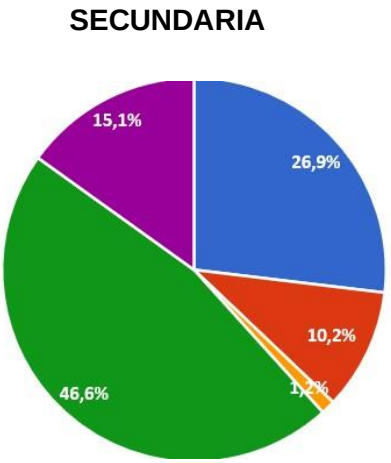
Solamente un 4,3% es partidario de usar la lengua extranjera en períodos cortos de 15 a 30 minutos.

De nuevo el nivel de exigencia entre el profesorado de educación primaria es superior al de educación secundaria.

16. En cada curso en que se implante, el programa de Enseñanza Bilingüe debe dirigirse…





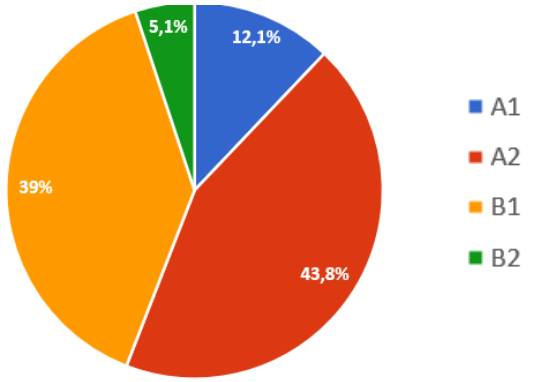


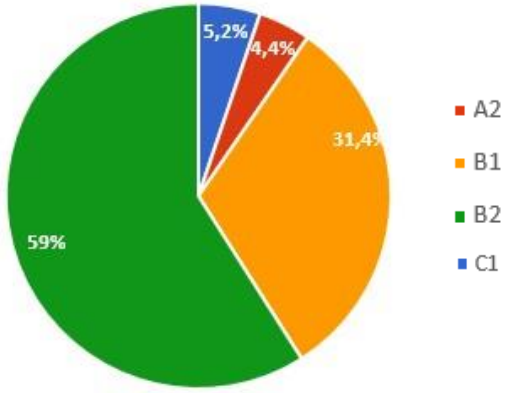
Uno de cada dos docentes considera que el programa de enseñanza bilingüe debe dirigirse a todos los alumnos del curso en el que se implante y cerca de un 32% cree que solamente a los alumnos que lo soliciten.

Un 9,7% opina que el centro debe elegir a los alumnos y algo más del 8% optaría por una limitación de grupos en cada centro.

En este ítem se aprecia una clara diferencia en las dos etapas educativas. En educación primaria los docentes se decantan claramente por incluir a todos los alumnos del centro mientras que en educación secundaria optan por atender a los alumnos que lo soliciten, aunque uno de cada cuatro profesores extendería el programa a todos los alumnos del centro.

17. El objetivo de competencia lingüística a alcanzar por los alumnos en 6º de primaria / 4º de la ESO debe ser…





El 43,8% de los maestros que han participado en la encuesta consideran que el nivel de competencia lingüística que deberían alcanzar los alumnos al final de la educación primaria, es decir tras seis años en el programa bilingüe, es el A2 del MCERL y un 12,1% incluso lo rebaja al nivel A1.

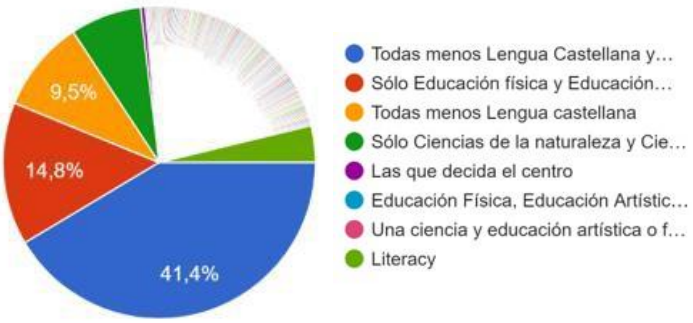
Un 39% lo fija en B1 y algo más del 5% en B2.

En educación secundaria, un 59% de los profesores cree que el nivel que deberían alcanzar los alumnos en 4º de ESO, es decir al final de la educación secundaria obligatoria, debe ser el B2 y un 5,2% el C1.

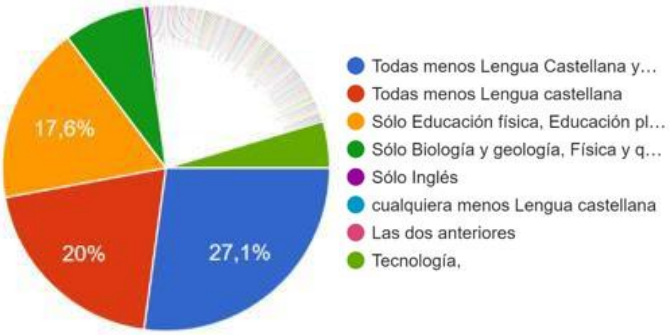
Un 31,4% considera que debe ser B1 y un 11,1% lo fija en A2.

18. En un programa de Enseñanza Bilingüe se debería impartir en inglés las siguientes áreas/materias

PRIMARIA



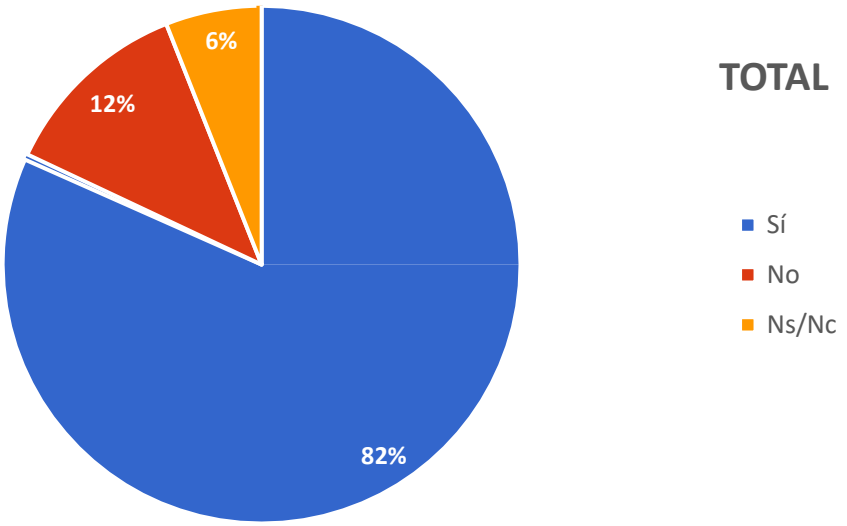
SECUNDARIA

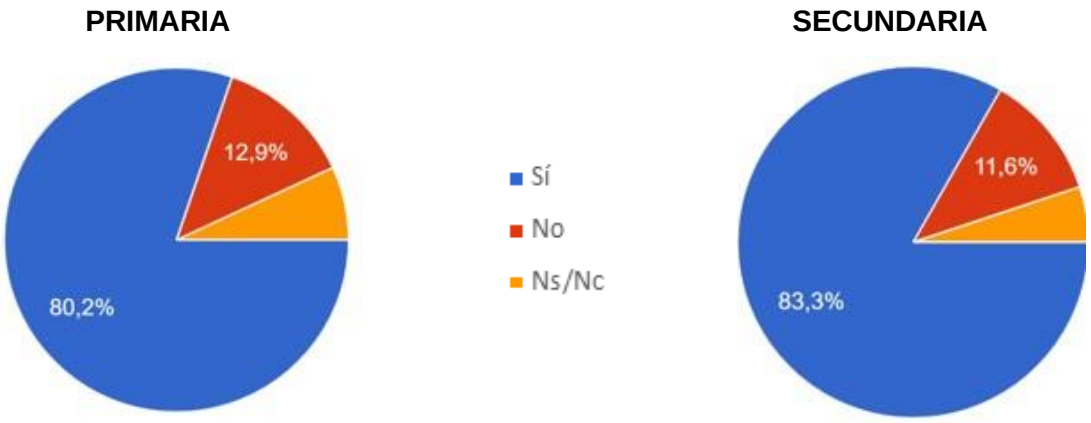


Con respecto a las áreas y materias que deberían ser impartidas en la lengua meta, las opiniones, tanto en educación primaria como en educación secundaria, son muy variadas.

En educación primaria, la opción mayoritaria, apoyada por un 41,4% del profesorado es la de impartir cualquier asignatura menos Lengua

19. Es necesario evaluar del nivel lingüístico de los alumnos al final de la etapa



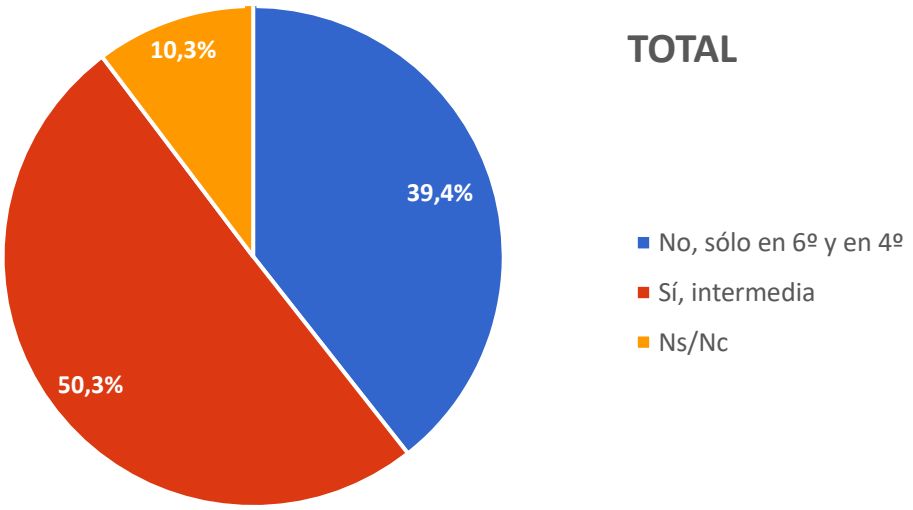


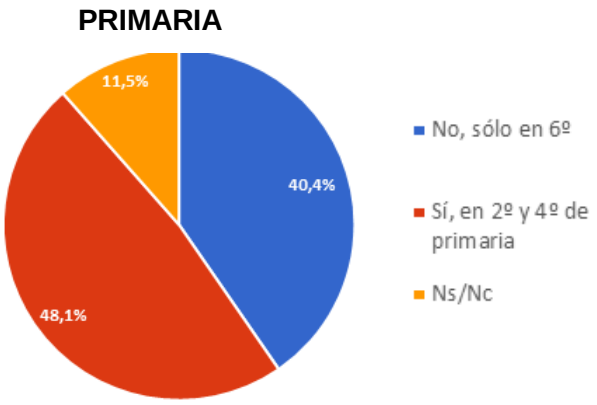
El 82% de los docentes que han participado en esta encuesta considera que es necesario conocer y por lo tanto evaluar el nivel lingüístico que alcanzan los alumnos al final de cada etapa educativa.

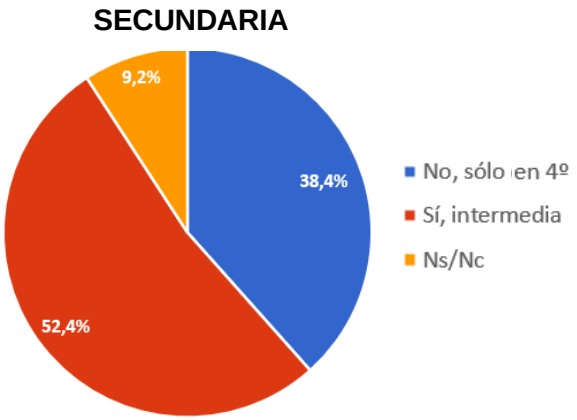
Un 12% cree que no hay que evaluar el nivel de los alumnos y un 6% no se decanta por ninguna de las opciones.

Los resultados por etapa educativa arrojan unos resultados muy similares, siendo ligeramente superior la necesidad de evaluación en educación secundaria que en educación primaria.

20. Responde sólo si has contestado SÍ al ítem anterior. Además de la evaluación final de etapa hay que evaluar el nivel lingüístico de los alumnos durante la etapa



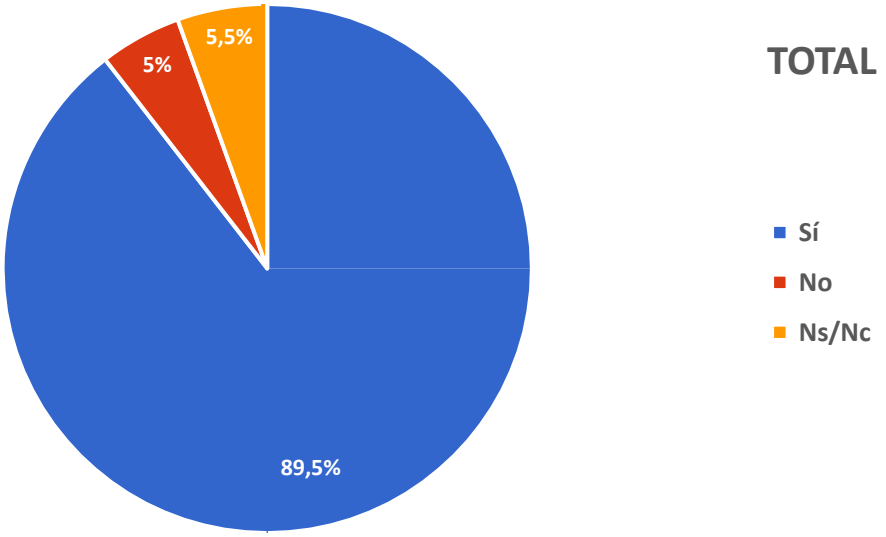


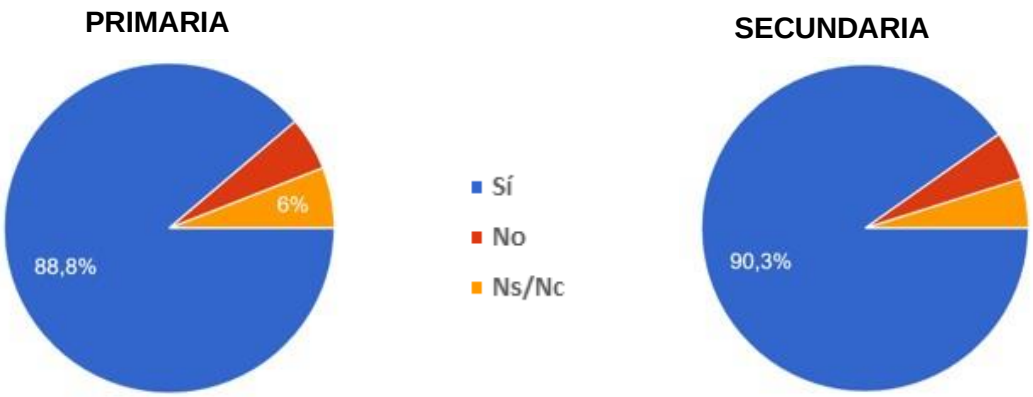


De los docentes que consideran necesario evaluar los niveles lingüísticos de los alumnos al final de cada etapa educativa, en torno al 40% en ambas etapas cree que es suficiente con la evaluación final de etapa.

Sin embargo, en educación primaria un 48% opina que, además de la evaluación final de etapa, habría que realizar una evaluación intermedia y en educación secundaria esa opinión la comparte más del 52% de los profesores.

21. Los programas de enseñanza bilingüe deberían ser evaluados





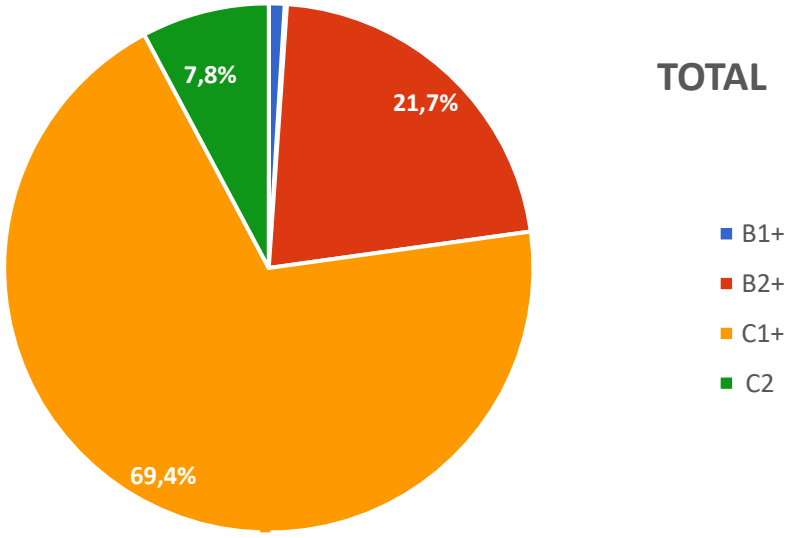
Cerca del 90% de los docentes cree que los programas de enseñanza bilingüe deberían ser evaluados, al margen de las evaluaciones externas de competencia lingüística finales de etapa de los alumnos.

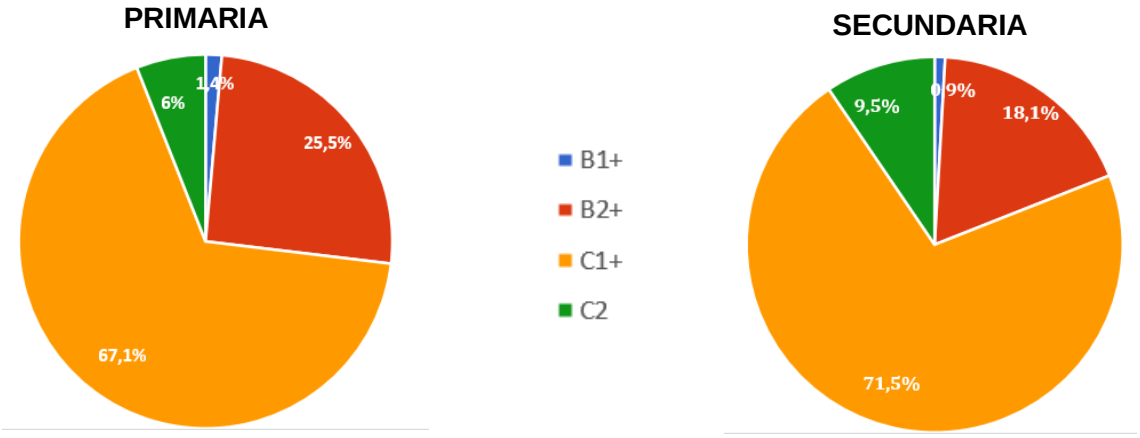
La demanda de evaluación es similar en ambas etapas educativas.

4.3 Enseñanza Bilingüe - Docentes

ENSEÑANZA BILINGÜE - DOCENTES

22. Para impartir docencia en un programa bilingüe el nivel lingüístico requerido a los docentes debería ser



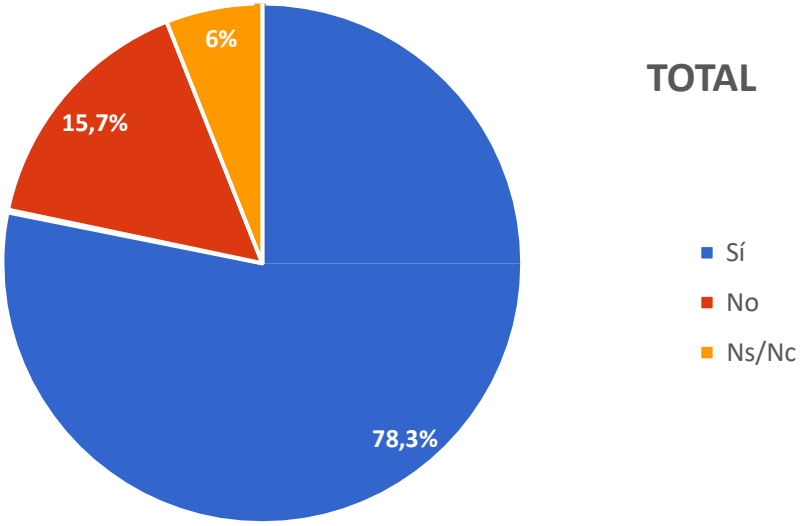


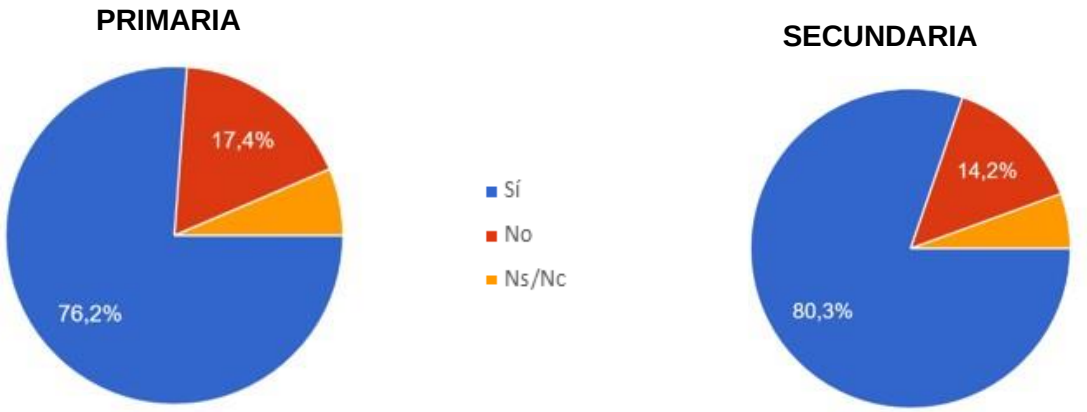
Más del 77% de los profesores participantes en el cuestionario consideran que para impartir docencia en un programa bilingüe las administraciones deberían requerir un nivel de competencia lingüística C1 o superior.

Esta opinión es compartida en ambas etapas educativas con un 73% en educación primaria y más del 80% en educación secundaria.

Uno de cada cuatro maestros considera adecuado el nivel B2, opinión que comparten uno de cada cinco profesores de secundaria.

23. El coordinador y los docentes deberían recibir un complemento económico por impartir sus materias en otra lengua

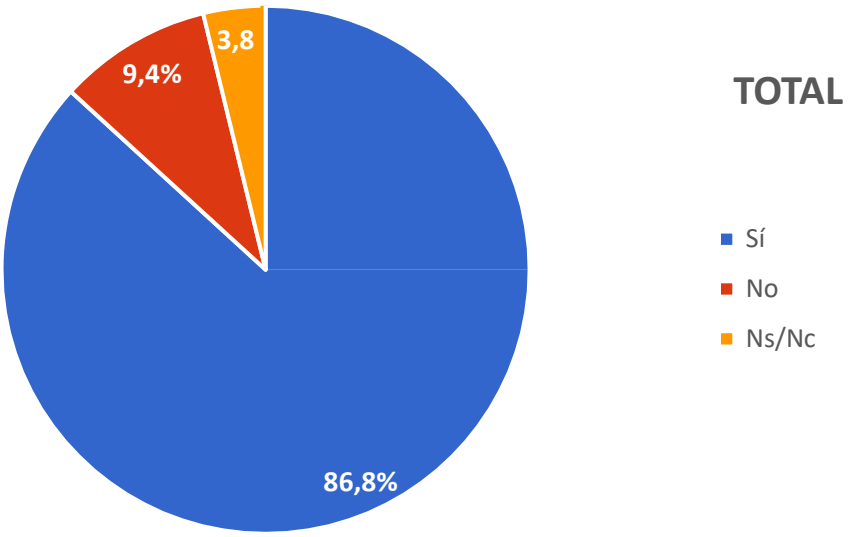


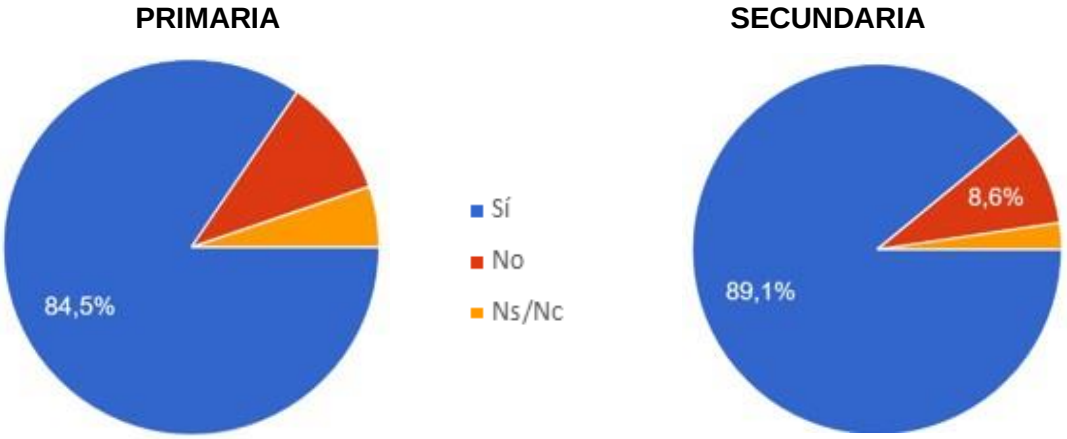


La percepción de un complemento económico por el coordinador del programa bilingüe y los docentes que impartan áreas o materias en una lengua extranjera cuenta con el apoyo de cerca del 80% del profesorado y algo más del 15% no lo considera necesario.

En educación primaria el porcentaje es cuatro puntos inferiores al de secundaria.

24. El coordinador y los docentes deberían contar con reducción horaria para la coordinación del programa

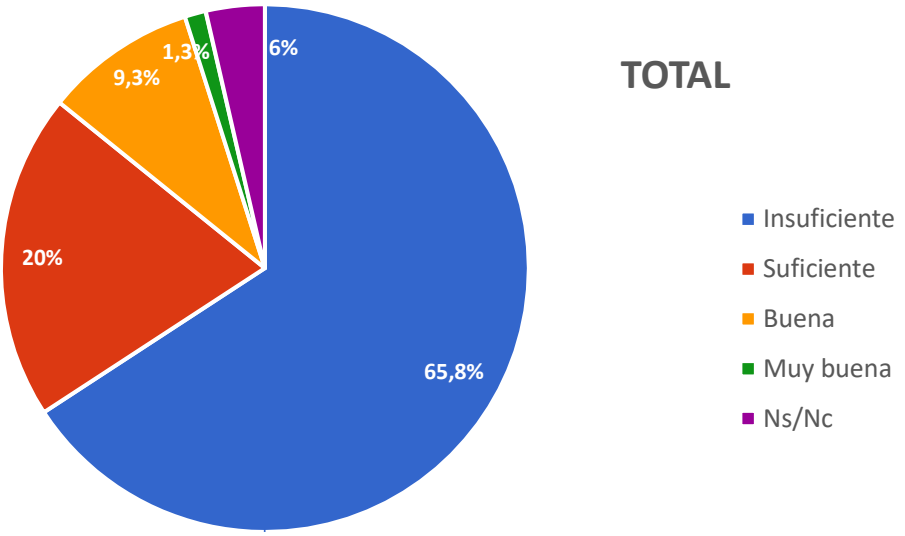


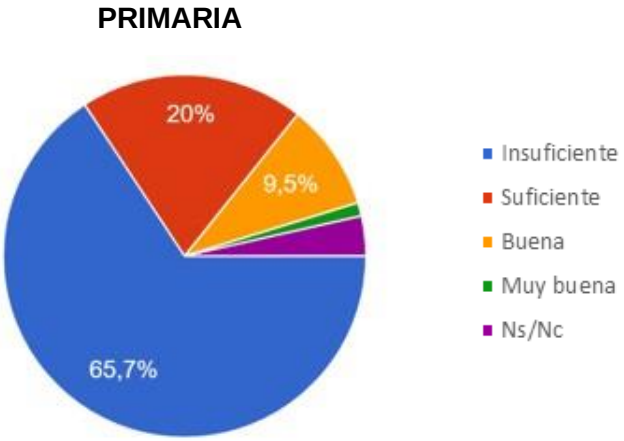


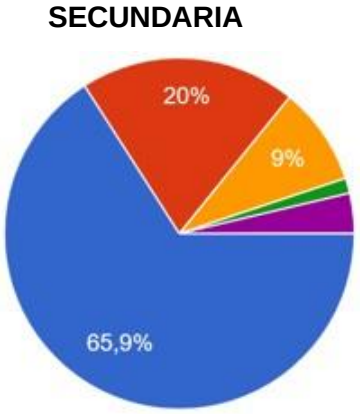
La reducción horaria como compensación para la coordinación del programa de enseñanza bilingüe es percibido como algo necesario por el 87,7% del profesorado.

En educación secundaria el porcentaje es mayor.

25. La cantidad de formación lingüística que reciben los profesores es…



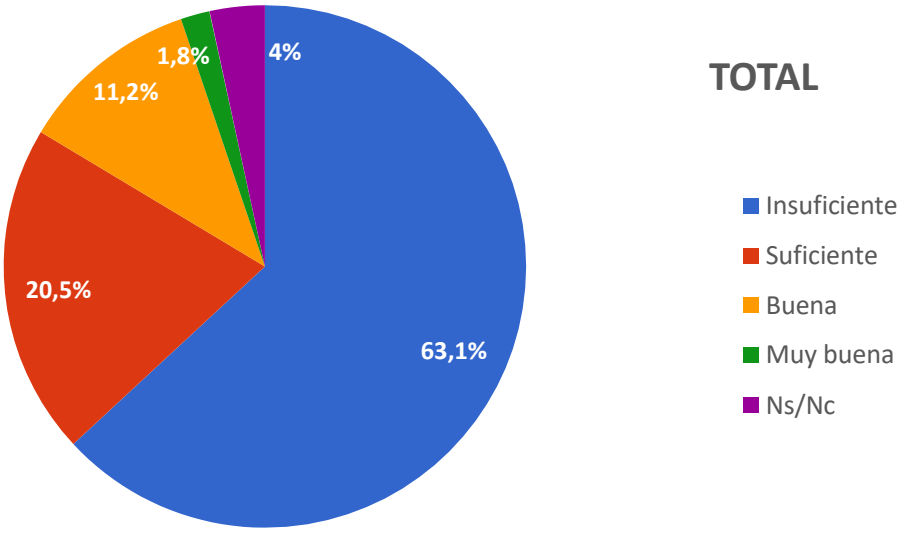


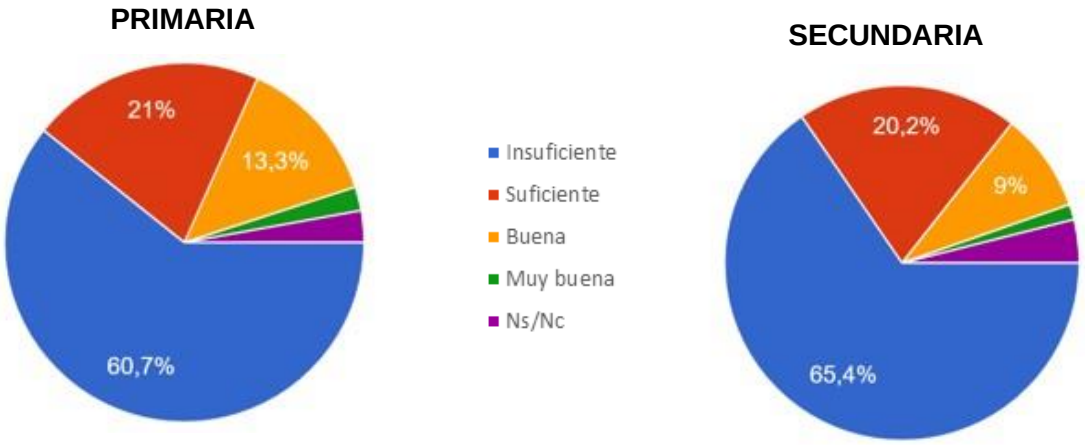


Un 65,8% de los docentes considera que la cantidad de formación lingüística que se les oferta es insuficiente y coinciden plenamente los de educación primaria y los de educación secundaria.

Un 20% opina que es suficiente y tan solo algo más del 10% la considera buena o muy buena.

26. La cantidad de formación metodológica que reciben los profesores es…

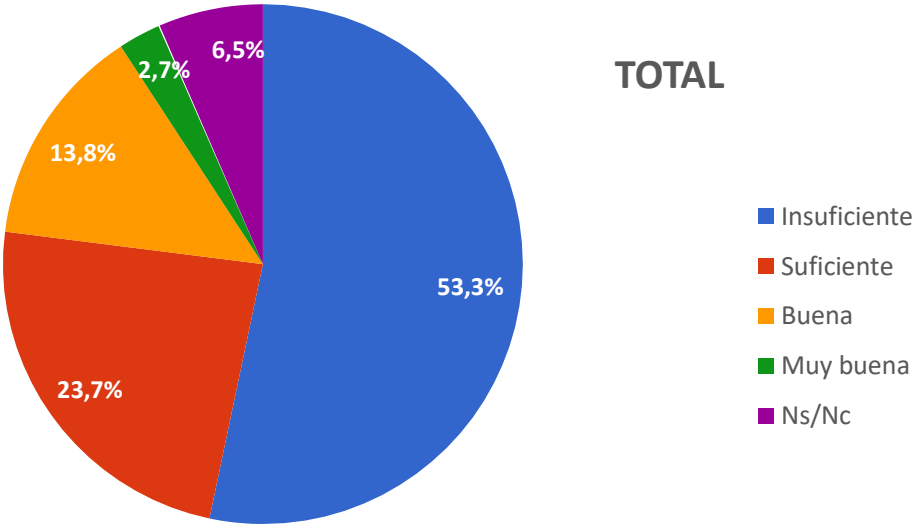


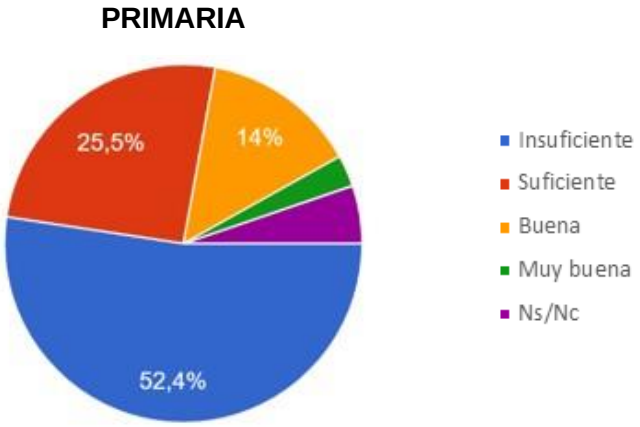


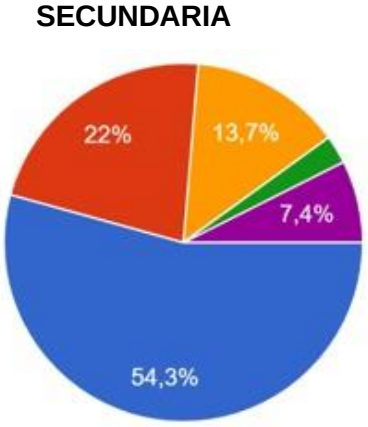
Con respecto a la formación metodológica, los resultados son parecidos a la formación lingüística. Un 63,1% considera que es insuficiente, algo más del 20% la ve suficiente y solo el 13% opina que la cantidad que reciben los profesores es buena o muy buena.

De nuevo hay gran similitud entre ambas etapas educativas

27. La calidad de la formación lingüística que reciben los profesores es…



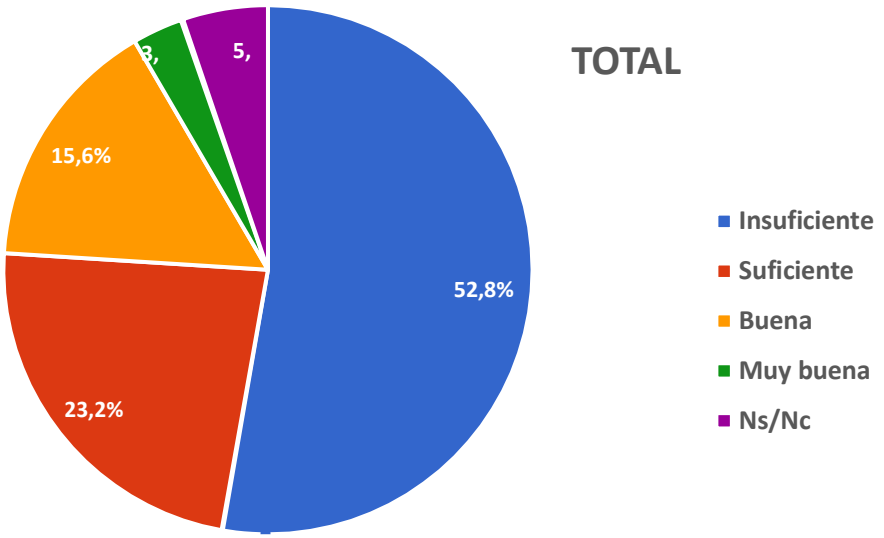




La calidad de la formación lingüística que reciben los profesores es valorada como insuficiente por más del 53% de los participantes en el cuestionario. Cerca del 24% la considera suficiente y solo el 16,5% opina que es buena o muy buena.

En este ítem también hay una notable coincidencia entre las dos etapas educativas.

28. La calidad de la formación metodológica que reciben los profesores es…



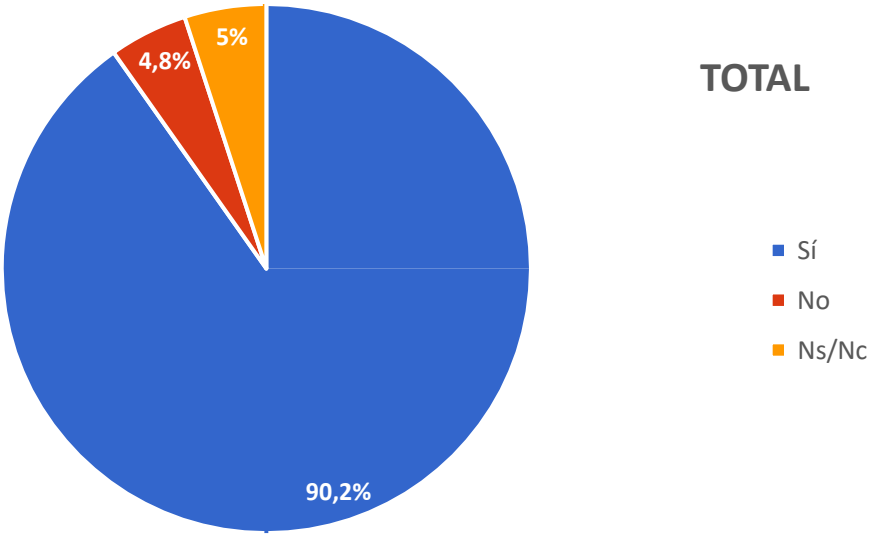
Al igual que ocurre con la formación lingüística, la calidad de la formación metodológica es valorada como insuficiente por cerca del 53% de los docentes.

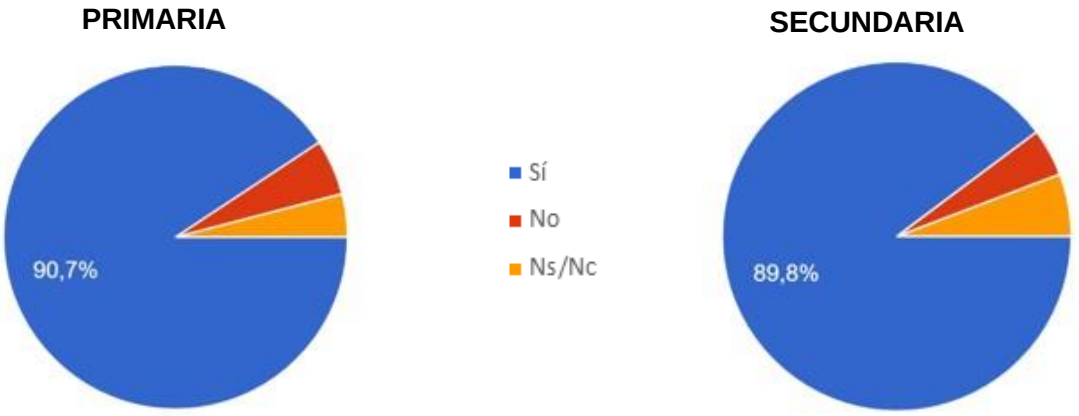
Un 23% la considera suficiente y menos del 19% piensa que es buena o muy buena.

4.4 Enseñanza Bilingüe – Preguntas Complementarias

ENSEÑANZA BILINGÜE - PREGUNTAS COMPLEMENTARIAS

29. Debería existir un marco o un modelo común de Enseñanza Bilingüe para todo el territorio español

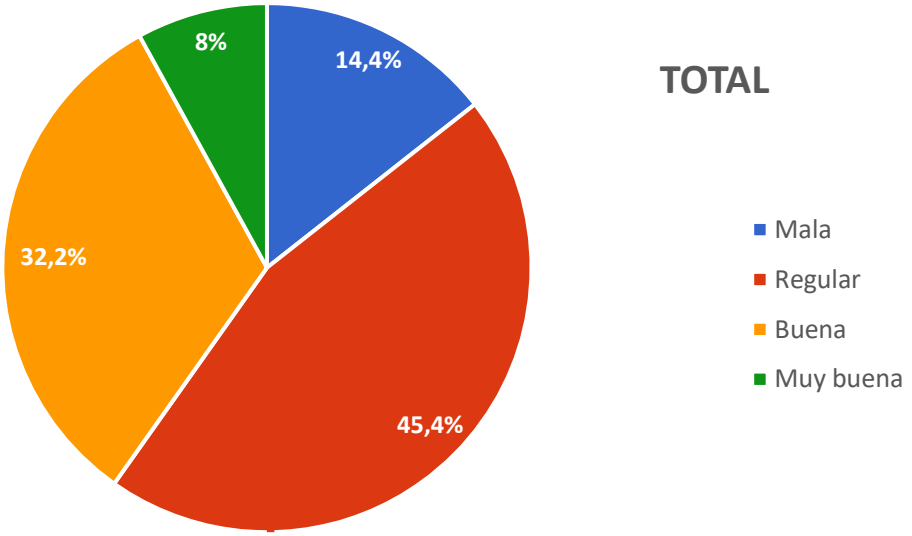


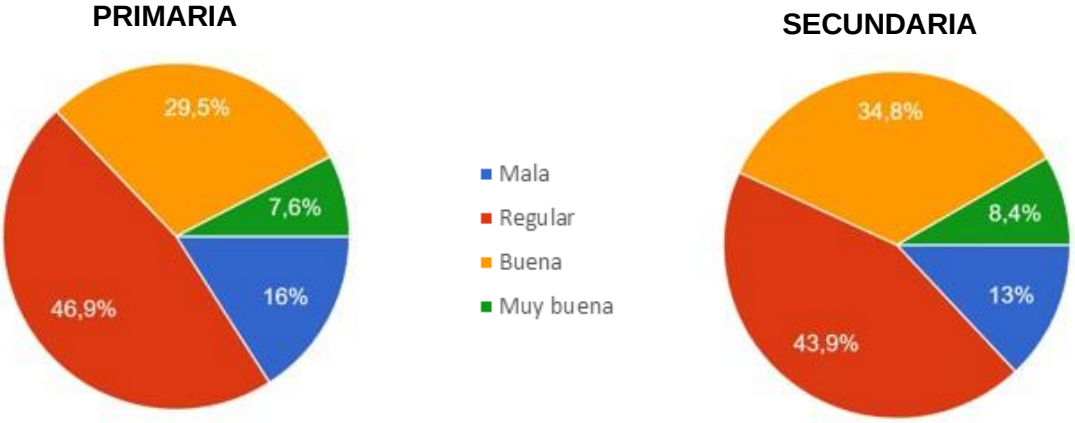


Más del 90% de los docentes participantes en el cuestionario considera que debería existir un marco o un modelo común de enseñanza bilingüe para todo el territorio español.

Los resultados son similares en ambas etapas educativas.

30. ¿Cuál es tu valoración de la Enseñanza Bilingüe?

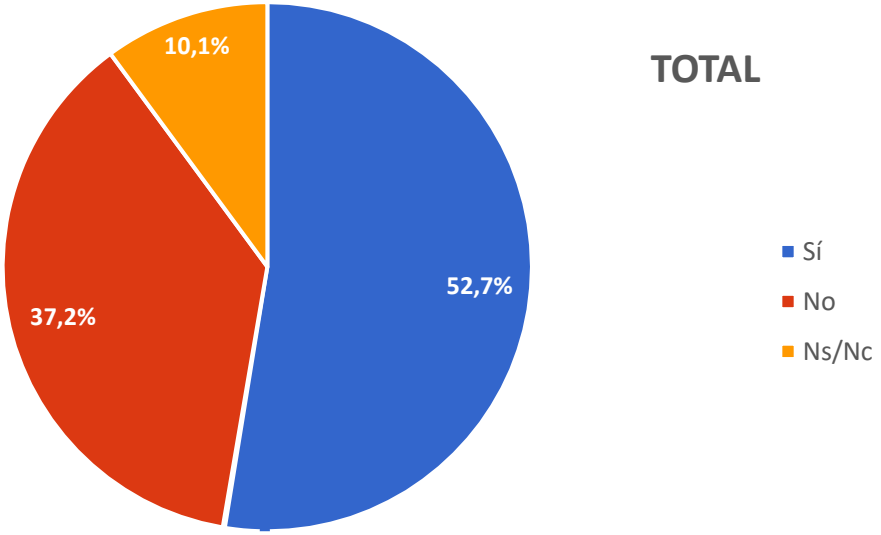


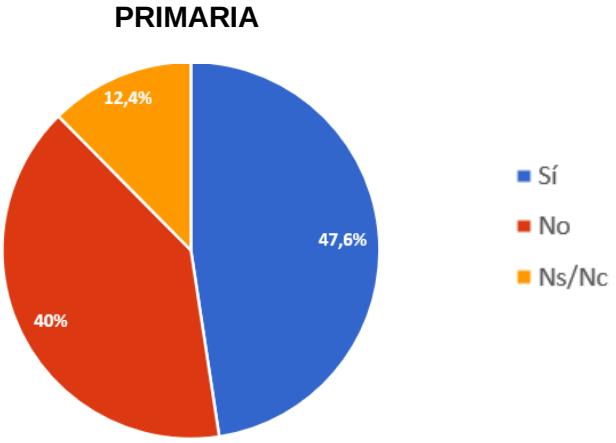


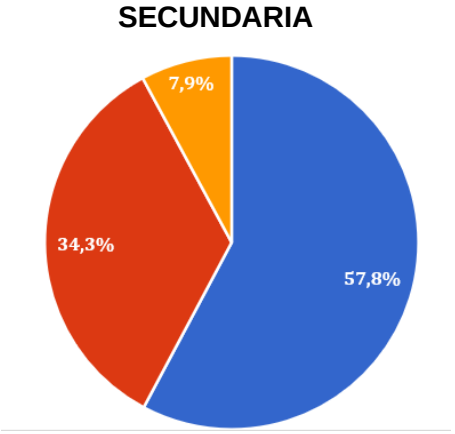
Consultados sobre su valoración de la enseñanza bilingüe, un 45% de los docentes la valora como regular y un 40% la considera buena o muy buena y cerca de un 15% opina que es mala.

La valoración global es más positiva en la etapa de educación secundaria que en la de educación primaria donde un 47% la considera regular y un 16% la valora negativamente y sólo un 37% la considera buena o muy buena frente al 43% en secundaria.

31. La Enseñanza Bilingüe produce segregación



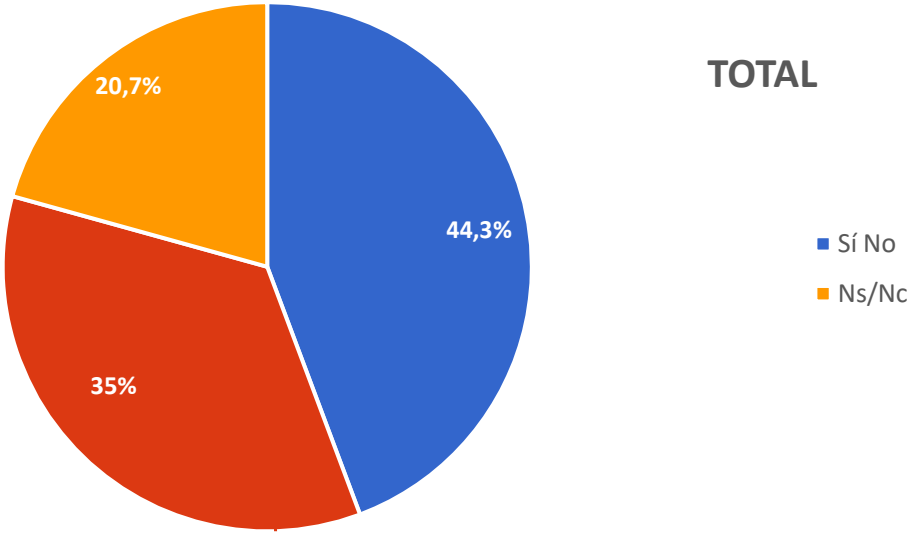


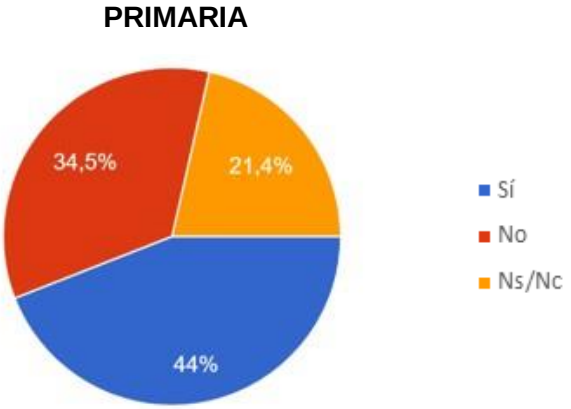


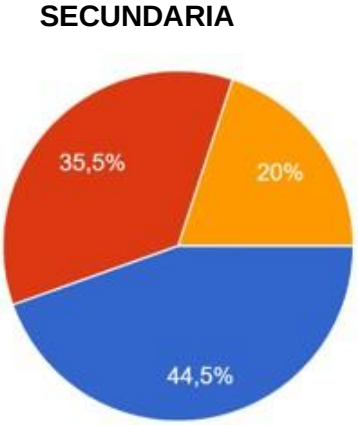
Cerca del 53% de los docentes cree que la enseñanza bilingüe produce segregación mientras que un 37% considera lo contrario y un 10% no opina.

Se percibe una clara diferencia entre la etapa de educación primaria y la de educación secundaria. En la primera la percepción de que la enseñanza bilingüe produce segregación en menor que en la segunda donde esta opción se aproxima al 58% de los participantes.

32. En general estoy de acuerdo con las críticas a la Enseñanza Bilingüe







Cerca del 45% de los docentes están de acuerdo con las críticas a la enseñanza bilingüe, un 35% no lo está y cerca del 21% opta por no responder.

Los resultados en ambas etapas educativas son casi idénticos.

5 OBSERVACIONES

El presente cuestionario es el primero de una serie que, con carácter anual, tiene como objetivo tomar el pulso a la enseñanza bilingüe a través de sus máximos expertos, los docentes que trabajan en centros bilingües.

Como es evidente se mantendrá la mayoría de los ítems en los sucesivos cuestionarios con el fin de asegurar un adecuado seguimiento de los mismos y se incorporarán ítems nuevos, de elaboración propia o a propuesta de docentes.

El análisis de las respuestas a los ítems del presente cuestionario indica que algunos de ellos son insuficientes, incompletos o requieren una mejor definición, lo que sugiere la conveniencia de ampliarlos, ajustarlos o modificarlos para conseguir información lo más relevante posible.

Procede pues dejar constancia de los ítems que requieren una revisión y que serán objeto de mejora en la próxima edición del cuestionario, así como de su justificación.

¿Cuál es tu nivel lingüístico en inglés?
Un mayor nivel de profundización permitirá conocer si el nivel mencionado por los docentes se corresponde con alguna certificación.

Con sid er as q ue t u con ocimien to del p ro grama b ilin gü e d e tu Com un id ad es…
Convendría conocer en qué se basa ese conocimiento, en la lectura de la normativa, en su aplicación…

¿Cómo valoras el programa bilingüe de tu comunidad?
Esta pregunta deberá permitir la justificación de la valoración.

Los p ro grama s de en señan z a b ilin gü e d eb er ías den om in arse …
La diversidad de respuestas dificulta una adecuada orientación. Será preciso ir afinando con las propuestas de mayor aceptación.

En las áreas/materias impartidas en lengua extranjera, el uso de la lengua extranjera debe ocu p ar…
La opción mayoritaria (entre el 50% y el 100%) requiere una mayor definición, así como una justificación, puesto que hay una gran diferencia entre esas dos cifras.

En cada curso que se implante, el programa de enseñanza bilingüe debe dirigirse…

En educación secundaria conviene consultar a los docentes sobre la necesidad de requisitos lingüísticos para acceder al programa bilingüe.

En un programa de enseñanza bilingüe se debería impartir en inglés las siguientes áreas/materias

La diversidad de respuestas dificulta una adecuada orientación. Será preciso ir afinando con las propuestas de mayor aceptación.

Los programas de enseñanza bilingüe deberían ser evaluados

Aunque hay acuerdo en una evaluación de los programas, la pregunta debe profundizar para conocer qué tipo de evaluación debería establecerse.

¿Cuál es tu valoración de la enseñanza bilingüe?

Esta pregunta deberá permitir la justificación de la valoración.

La enseñanza bilingüe produce segregación

Tras esta afirmación con carácter general será preciso conocer qué se entiende por segregación, si es positiva o negativa y si es algo específico de la enseñanza bilingüe o por el contrario es algo habitual en el sistema educativo.

En general estoy de acuerdo con las críticas a la enseñanza bilingüe

Este ítem debe permitir identificar las críticas y a qué aspectos de la enseñanza bilingüe se refieren.

6 CONCLUSIONES

Se presentan las conclusiones que derivan de las respuestas dadas por 851 docentes de educación primaria y secundaria al presente cuestionario, agrupadas en los cuatro bloques en los que se divide:

Información

Se valora muy positivamente la participación en el presente cuestionario tanto por el número de docentes que lo han completado -851- , como por la representación geográfica que, aunque de manera desigual, ha contado con participantes de las 17 Comunidades Autónomas y de las 2 Ciudades Autónomas de Ceuta y de Melilla.

De acuerdo con las respuestas dadas por los docentes de educación primaria y de educación secundaria que han participado en este estudio, se deducen las siguientes conclusiones:

- Cuatro de cada cinco participantes trabajan en centros públicos y nueve de cada diez imparte docencia en un programa de enseñanza bilingüe. En educación primaria la mayoría imparte inglés y contenidos en inglés mientras que, en educación secundaria, debido a la existencia de especialidades se distribuyen a partes iguales por un lado los profesores que imparten inglés y por otro los que imparten su asignatura en inglés.
- El 80% de los participantes afirma tener un nivel de competencia lingüística C1 o superior del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, lo que indica un elevado nivel de formación lingüística de los docentes.
- La inmensa mayoría de los participantes manifiesta conocer el programa de enseñanza bilingüe de su comunidad autónoma y casi todos ellos aseguran tener un conocimiento suficiente, bueno o muy bueno del mismo.
- Casi la mitad de los docentes valora como aceptable el programa bilingüe en el que desarrollan su actividad profesional, aunque solamente el 20% lo considera bueno o muy bueno.

Programas

- La conveniencia de que los programas de enseñanza bilingüe tengan una misma denominación en todas las Comunidades Autónomas es apoyada por tres de cada cuatro participantes y solamente un 5% está en desacuerdo. Sin embargo, la elección de esa denominación no parece generar mucho consenso.

- Los profesores participantes consideran que la decisión de que un centro sea bilingüe debe ser del centro en su conjunto, es decir de la comunidad educativa y no de un solo sector, decisión que refuerza la autonomía de centro.
- La mayoría de los docentes creen que los programas de enseñanza bilingüe no deben ofrecerse en todos los centros sino en aquellos que lo soliciten. Esta opinión es compartida por maestros y por profesores de enseñanza secundaria.
- Tres de cada cuatro profesores consideran que el porcentaje mínimo del horario escolar de un programa de enseñanza bilingüe debe ser igual o superior al 30% y dos de cada tres que el porcentaje máximo debe ser igual o superior al 50%.
- Aunque el 93% de los docentes cree que el uso de la lengua extranjera debe ocupar más del 50% del horario de cada clase, solamente el 38,8% considera que ese uso debe ser del 100%, y en educación primaria este porcentaje es superior en 10 puntos al de secundaria.
- El alto nivel lingüístico que los docentes manifiestan poseer requeriría algún análisis que justifique el uso limitado de la lengua meta en el aula.
- En educación primaria tres de cada cuatro docentes consideran que, en un centro, el programa de enseñanza bilingüe debe dirigirse a todos los alumnos y en educación secundaria, aunque uno de cada cuatro opina lo mismo, cerca del 50% prefiere que se dirija solamente a los alumnos que lo soliciten, de acuerdo con el modelo de secciones existente.
- En educación primaria un 44% de los maestros considera que el nivel de competencia lingüística que deben alcanzar los alumnos al final de la etapa es B1 o superior, aunque un porcentaje similar propone un A2.
- En secundaria dos de cada tres profesores se decantan por establecer ese nivel en B2 o superior.
- El nivel de exigencia de los docentes en educación secundaria es mayor que en educación primaria y está más en línea con el nivel exigible de acuerdo con el número de horas de exposición durante la etapa de escolarización.
- Más del 50% de los maestros y casi la mitad de los profesores se decanta por que se imparta en inglés el mayor número de áreas o materias, excluyendo la lengua castellana o la lengua castellana y las matemáticas.
- Los docentes consideran absolutamente necesario evaluar el nivel lingüístico de los alumnos al final de cada etapa educativa, y en torno al 50% apoya además una evaluación intermedia a lo largo de cada etapa.

Docentes

- El nivel lingüístico requerido para impartir docencia en un programa bilingüe debería ser un C1 o superior, según manifiestan ocho de cada diez docentes.
- La impartición en un programa de enseñanza bilingüe de un área o materia en una lengua extranjera debería ser objeto de reconocimiento mediante la asignación de un complemento económico.
- Los docentes deberían contar con alguna reducción horaria para la realización de las tareas de coordinación relacionadas con el desarrollo del programa bilingüe.
- La formación del profesorado es una asignatura pendiente. La cantidad de formación tanto lingüística como metodológica que reciben los docentes es considerada como insuficiente por dos de cada tres participantes en el cuestionario.
- Más de la mitad de los docentes considera que la calidad de la formación que reciben, tanto lingüística como metodológica, es insuficiente.

Preguntas complementarias

- Más del 90% de los docentes considera que debería existir un marco o modelo común de Enseñanza Bilingüe en todo el territorio español.
- La valoración de la enseñanza bilingüe por parte de los docentes tiene un amplio margen de mejora ya que sólo el 40% la califica de buena o muy buena.
- Un elevado número de docentes, más del 50%, cree que la enseñanza bilingüe produce segregación, y en mayor medida en educación secundaria que en educación primaria.
- Cerca del 45% de los docentes está, en general, de acuerdo con las críticas a la enseñanza bilingüe.

7 RECOMENDACIONES

De acuerdo con el análisis de las respuestas de los 851 docentes participantes en el presente cuestionario y con las conclusiones que del mismo se extraen, con el fin de facilitar a las administraciones educativas de las diferentes Comunidades Autónomas y a sus máximos responsables información sobre la opinión de un número significativo de docentes y con el ánimo de contribuir a una progresiva mejora de los programas de enseñanza bilingüe, se realizan las siguientes recomendaciones:

1. Es necesario trabajar en la mejora de los programas de enseñanza bilingüe y elevar su valoración que tienen los profesores que imparten docencia en ellos ya que uno de cada tres lo considera incompleto y sólo el 20% lo considera bueno o muy bueno.

2. Las Comunidades Autónomas deberían cooperar y acordar una misma denominación para los programas de enseñanza bilingüe.

3. La enseñanza bilingüe debe ser voluntaria y demandada por los centros. Las administraciones deben evitar imponer programas de enseñanza bilingüe.

4. Los programas de enseñanza bilingüe deben ofrecerse únicamente en los centros que lo soliciten y cumplan los requisitos establecidos.

5. Los programas de enseñanza bilingüe deben ocupar un mínimo del 30% del horario escolar y el máximo debe alcanzar al menos el 50% de ese horario.

6. El uso de la lengua extranjera en el aula debe potenciarse al máximo y tratar de ocupar el 100% de cada clase.

7. En educación primaria el programa de enseñanza bilingüe debe dirigirse a todos los alumnos y en educación secundaria a los alumnos que lo soliciten.

8. Se recomienda establecer niveles objetivo a alcanzar por los alumnos al final de cada etapa educativa. Se sugiere el nivel B1 al final del sexto curso de educación primaria y el nivel B2 al final del cuarto curso de educación secundaria obligatoria.

9. Se sugiere impartir en la lengua meta el mayor número de áreas/materias, a excepción de Lengua Castellana o Lengua Castellana y Matemáticas.

10. Se recomienda a las administraciones educativas la realización de evaluaciones externas del nivel lingüístico de los alumnos al final de cada etapa educativa. Se sugiere asimismo la realización de evaluaciones intermedias.

11. Se recomienda la puesta en marcha de sistemas de evaluación de los programas de enseñanza bilingüe.

12. Las administraciones educativas deberían exigir el nivel C1 del MCERL a cualquier docente que imparta o desee impartir enseñanza bilingüe en un centro educativo.

13. Se sugiere el establecimiento de un complemento económico para aquellos docentes que impartan su área/materia en una lengua extranjera.

14. Los coordinadores y los docentes deberían contar con reducción horaria para la coordinación de los programas de enseñanza bilingüe.

15. Las administraciones educativas deben diseñar y ofrecer a todos los docentes potentes planes de formación que mejoren sus competencias lingüísticas y metodológicas.

16. Las administraciones educativas deben velar por la calidad de las actividades de formación lingüística y metodológica que ofrecen a los docentes.

17. Las Comunidades Autónomas debería trabajar con el Ministerio de Educación en el diseño de un marco o modelo común de Enseñanza Bilingüe.

18. Las administraciones educativas deben tratar de conseguir que los profesionales que trabajan en los centros bilingües mejoren la valoración que tienen de ella.

19. Las administraciones deben trabajar con los docentes para reducir o eliminar los argumentos o las causas que pudieran suponer o generar algún tipo de segregación en la enseñanza bilingüe.

20. La enseñanza bilingüe es un factor de calidad y una palanca de mejora del sistema educativo. Las administraciones educativas deben ser las primeras en actuar y rebatir con datos y argumentos objetivos cualquier crítica carente de fundamento.

8 ANEXO I

CONTENIDO SOLO PARA MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN ENSEÑANZA BILINGÜE

9 ANEXO 11

CONTENIDO SOLO PARA MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN ENSEÑANZA BILINGÜE

Asociación Enseñanza Bilingüe

ANDALUCÍA

ARAGÓN

ASTURIAS

BALEARES

CANARIAS

CANTABRIA

CASTILLA Y LEÓN

CASTILLA-LA MANCHA

CATALUÑA

EXTREMADURA

GALICIA

LA RIOJA

MADRID

MURCIA

NAVARRA

PAÍS VASCO

VALENCIA

CEUTA Y MELILLA